



sehsüchte

44. Internationales Studentenfilmfestival
der Filmuniversität Babelsberg *KONRAD WOLF*

Programmheft



22.04

—

26.04
2015

Festivalpartner Festivalpartners



Medienpartner Mediapartners



Freunde Friends



Inhalt Content

- 5** Lageplan *Festival map*
- 6** Eintrittspreise / Ticketverkauf
Admission Fees / Ticketsale
- 8** Spielplan *Timetable*
- 10** Grußwörter *Welcome remarks*
- 14** Awards *Awards*
- 16** Jurymitglieder *Jury members*
- 21** Festival *Festival*
- 24** Tagesprogramm *Daily schedule*
- 114** Team *Team members*
- 116** Danke an *Thanks to*
- 118** Filmverzeichnis *Film directory*
- 119** Seminar- und Veranstaltungsverzeichnis
Workshops- and events directory
- 120** Impressum *Imprint*

24

Mittwoch
Wednesday

28

Donnerstag
Thursday

54

Freitag
Friday

80

Samstag
Saturday

106

Sonntag
Sunday

SAMSTAGS, 12 - 14 UHR **DAS**
RADIOEINS FILMMAGAZIN

„ZWÖLF UHR MITTAGS“ MIT KNUT ELSTERMANN

95,8 **radioeins**^{rbb}



I AM

PURE CONFIDENCE WHEN ENTERING
THE SCENE. I AM LAUGHTER AND DRAMA,
SONG AND DANCE. I AM THE PERFECT
PREPARATION OF A WONDERFUL SURPRISE. I AM

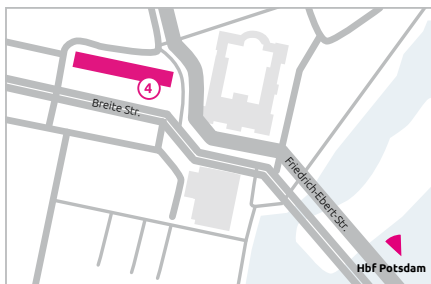
THE SHOW



WWW.TSE-AG.COM

TSE 
YOUR EVENT ENGINEERS

Lageplan Map



- 1 **Filmuniversität Babelsberg**
KONRAD WOLF
Marlene-Dietrich-Allee 11
14482 Potsdam-Babelsberg
- 2 **Kino Rotor**
Rotor Film Babelsberg GmbH
August-Bebel-Str. 26-53
14482 Potsdam
- 3 **Fx.Kino**
Fx.Center Babelsberg
August-Bebel-Str. 26-53
14482 Potsdam
- 4 **Filmmuseum Potsdam**
Breite Str. 1A
14467 Potsdam
- 5 **Fussballplatz**
FSV Babelsberg
Rudolf-Breitscheid-Str. 173
14482 Potsdam



Eintrittspreise Admission fees

Einzelticket <i>Single Ticket</i>	6€ / 4€*
Tagesticket <i>Day Ticket</i>	10€ / 7€*
Akkreditierung <i>Accreditation</i>	30€ / 20€*

Ticketverkauf Ticketsale

Tickets für alle Filme erhalten Sie am Ticket-Counter im Atrium der Filmuniversität [nur Barzahlung]. Hinweis für Akkreditierte und Inhaber eines Tagestickets: Sie benötigen für jede Vorstellung ebenfalls ein Einzelticket, das Sie kostenfrei am Ticket-Counter erhalten. Der Ticket-Counter öffnet eine Stunde vor Beginn der ersten Tagesvorstellung.

Kino Rotor und Filmmuseum

Tickets für alle Filme können bis eine Stunde vor Beginn der Vorstellung am Ticket-Counter im Atrium der Filmuniversität erworben werden. Anschließend findet der Verkauf am jeweiligen Vorstellungsort statt (Kino Rotor, Filmmuseum).

Kinder- und Jugendfilme

Alle Vorstellungen sind kostenlos. Die Tickets erhalten Sie am Tag der Veranstaltung am Ticket-Counter des jeweiligen Kinos. Eine Reservierung der Tickets per E-Mail wird empfohlen: kinder_jugendfilm@sehsuechte.de. Bitte holen Sie Ihre Tickets bis spätestens 30 Minuten vor Beginn der Vorstellung am Ticket-Counter ab.

Tickets for all films can be purchased at the box office inside the Film University's atrium. Important information for all holders of Day Tickets or guests with accreditation: For each screening you will need a single ticket as well, which you will be able to receive at the box office for free. The box office will open an hour prior to the first screening of the day.

Kino Rotor and Filmmuseum

Tickets for all screenings can be purchased up to one hour prior to the beginning of the respective screening at the box office inside the Film University's Atrium. After that, tickets can only be purchased at the theatres' box office (Kino Rotor, Filmmuseum).

Children's and Youth Film

All screenings are free of charge. Tickets can be obtained the day of the event at the respective box office of the theatre. We recommend you reserve tickets via e-mail: kinder_jugendfilm@sehsuechte.de. Please make sure to pick up your tickets 30 minutes prior to the beginning of the screening.

Schreibsüchte

Alle Schreibsüchte-Veranstaltungen sind kostenlos und können ohne Ticket besucht werden.

Events und Workshops

Alle Führungen, Konzerte, Partys und Workshops sind kostenlos. Bitte beachten Sie, dass bei einigen Veranstaltungen eine Anmeldung erforderlich ist.

Vorverkauf

Informationen zum Ticketverkauf vor Beginn des Festivals finden Sie unter: www.sehsuechte.de/vorverkauf.

* Schüler, Studenten, Auszubildende, Rentner, Empfänger von Sozialleistungen sowie Mitarbeiter der Filmuniversität – gegen Vorlage des entsprechenden Nachweises.

Schreibsüchte

All 'Schreibsüchte' events are free of charge and can be attended without having a ticket.

Events and Workshops

All guided tours, concerts, parties and workshops are free of charge. Please make sure to register for events that require an RSVP.

Early Bird Sale

Information about early bird sales prior to the beginning of the festival can be found via: www.sehsuechte.de/vorverkauf

** Pupils, students, apprentices, pensioners, receivers of welfare or employees of the Film University. Please provide documentation.*

MI WED	Eröffnungs-Gala & Eröffnungs-Lounge <i>Opening Gala & Opening Lounge</i>	19:00		Kino Rotor + Filmuniversität	S. 26
	Zusatzvorführung: Eröffnungsfilme <i>Additional Screening: Opening films</i>	20:00	1,5h'	Kino 2, Filmuniversität	S. 27

DO THU	Kinderblock I	10:00	2h'	Kino 1, Filmuniversität	S. 34
	Jugendblock I	11:00	2h'	Kino Rotor	S. 38
	Filmemacherfrühstück <i>Filmmakers' Breakfast</i>	11:00	3,5h'	Raum: Flyer, Filmuniversität	S. 31
	Führung durch die Filmuniversität Babelsberg <i>KONRAD WOLF Guided Tour through the Film University Babelsberg KONRAD WOLF</i>	12:00	1,5h'	Atrium, Filmuniversität	S. 31
	Begehung Dolby Atmos Studio <i>Guided Tour Dolby Atmos Studio</i>	12:00	1h'	Studio E, Kino Rotor	S. 30
	Wem gehört die Zukunft? <i>Who Owns the Future?</i>	13:30	2h'	Raum 1321, Filmuniversität	S. 30
	Studio Babelsberg Tour	15:00	1h'	Haupteingang, Filmuniversität	S. 32
	Best of Filmuniversität KONRAD WOLF	15:00	2h'	Kino 1, Filmuniversität	S. 40
	"Deine Frau hasst dich"	16:00	2h'	Kino 2, Filmuniversität	S. 42
	"I bin scho ganz grantig"	17:30	2h'	Kino Rotor	S. 44
	Speed-Dating	18:00	1h'	Sehsüchte Lounge, Filmuniversität	S. 32
	"This is no children's game"	18:30	2h'	Kino 2, Filmuniversität	S. 46
	Special Screening Filmmuseum	19:00	2h'	Filmmuseum	S. 47
	"It's the end of this fucked up world"	19:00	2h'	Kino 1, Filmuniversität	S. 48
	Film-Quiz	20:00	2h'	Sehsüchte Lounge, Filmuniversität	S. 33
	Produzentenpreis I	20:00	2h'	Kino Rotor	S. 49
	"Come on Friday, or don't come at all"	21:30	2h'	Kino 2, Filmuniversität	S. 50
"Guten Morgen ihr Wichser"	21:30	2h'	Kino 1, Filmuniversität	S. 52	

FR FRI	Fußballturnier mit Barbecue <i>Football Tournament with Barbecue</i>	10:00	4h'	FSV Babelsberg	S. 58
	Jugendblock II	11:00	2h'	Kino 1, Filmuniversität	S. 60
	Transmedia Storytelling	14:00	2h'	Raum: Flyer, Filmuniversität	S. 56
	4K/8K Workshop mit G-Technology	16:30	1h'	Raum: 2115, Filmuniversität	S. 56
	"Sie sind mein bestes Krokodil"	16:30	2h'	Kino 1, Filmuniversität	S. 63
	"Have you ever seen a summer like this"	17:00	2h'	Kino Rotor	S. 64

Panel Diskussion zu Speicherplatz und Kreativität <i>Panel Discussion on Data Storage and Creativity</i>	17:30	0,5h'	Raum 2115, Filmuniversität	S. 57
"You have to be serious"	18:30	2h'	Kino 2, Filmuniversität	S. 66
"Die sind einfach total psycho"	19:00	2h'	Kino 1, Filmuniversität	S. 68
Produzentenpreis II	19:30	2h'	Kino Rotor	S. 70
Sehsüchte Lounge mit Lasse Matthiessen	21:00	1h'	Sehsüchte Lounge, Filmuniversität	S. 58
"Let's eat something sour"	21:00	2h'	Kino 2, Filmuniversität	S. 72
"Hey Peasant"	21:30	2h'	Kino 1, Filmuniversität	S. 73
"In place of my heart burns an engine"	22:00	2h'	Kino Rotor	S. 76

FR
FRI

Schreibsüchte: Dramaturgie live	11:00	1h'	Kino Rotor	S. 83
Schreibsüchte: Kopfkino	13:00	2,5h'	Kino Rotor	S. 84
Kinderblock II	13:00	2h'	Fx.Kino	S. 92
Geräuschemacher Workshop <i>Foley Workshop</i>	14:00	2h'	Studio C, Kino Rotor	S. 82
"A glass of sea water and you go insane"	15:30	2h'	Kino 2, Filmuniversität	S. 94
Schreibsüchte: Pitch! & Preisverleihung	16:00	2h'	Kino Rotor	S. 88
"We will fight"	16:00	2h'	Kino 1, Filmuniversität	S. 96
"Finally getting up when we want"	18:30	2h'	Kino Rotor	S. 98
"My wife was meant to pay you"	20:00	2h'	Kino 2, Filmuniversität	S. 100
"Do you know anyone in Totatiche?"	21:00	2h'	Kino Rotor	S. 101
Musikvideo	21:00	2h'	Kino 1, Filmuniversität	S. 102
Sehsüchte Party	22:00		Atrium, Filmuniversität	S. 82

SA
SAT

"You do everything for money"	12:00	2h'	Kino 2, Filmuniversität	S. 110
Produzentenpreis III	12:30	2h'	Kino 1, Filmuniversität	S. 112
Führung Villenkolonie Neubabelsberg und Medienstadt Babelsberg <i>Guided Tour Villenkolonie Neubabelsberg and Medienstadt Babelsberg</i>	12:30	2h'	Haupteingang, Filmuniversität	S. 108
Preisverleihung <i>Awards Ceremony</i>	15:00	1,5h'	Kino Rotor + Filmuniversität	S. 109
Gewinnerfilm Spielfilm lang <i>Winning film Best Feature Film (Long)</i>	18:00		Kino 1, Filmuniversität	S. 109
Gewinnerfilme Shorts Mix <i>Winning film Shorts Mix</i>	18:00		Kino 2, Filmuniversität	S. 109
Gewinnerfilm Dokumentarfilm lang <i>Winning film Best Documentary Film (Long)</i>	20:30		Kino 1, Filmuniversität	S. 109

SO
SUN

Grußwort der Schirmherrin Greetings from the patroness



Foto: Hoffotografen

Liebe Filmfreundinnen, liebe Filmfreunde,

auch in diesem Jahr begrüße ich Sie sehr herzlich zum 44. Internationalen Studentenfilmfestival Sehsüchte auf dem Festival-Campus Babelsberg!

Mit mehr als vier Jahrzehnten Tradition ist Sehsüchte heute nicht nur eine beständige Institution, sondern hat auch eine beeindruckende Qualität entwickelt. Dabei gelingt es den Festivalverantwortlichen – Masterstudierenden der Medienwissenschaft – immer wieder, die Flammen von Sehsüchte neu zu entfachen.

Auch das diesjährige Festivalthema „Echo“ macht wieder neugierig auf das Programm. Und – wie in den vergangenen Jahren – ist es ein Thema, das praktische Fragen

My dear film enthusiasts,

It is my pleasure to welcome you to this year's 44th International Student Film Festival Sehsüchte at the Babelsberg Festival Campus!

For more than four decades Sehsüchte has developed into a sustainable and consistent institution, as well as continuously become more and more respected as a festival. Throughout this time, the coordinators and organisers of Sehsüchte – Master programme students of Media Studies – always managed to re-ignite Sehsüchte's flame year after year.

This year's festival theme, "Echo", is sure to spark some curiosity, as it is one that juxtaposes practical questions and approaches to film making with viewers' receptions and perceptions. Filmmakers long for such

der Filmherstellung mit Aspekten der Filmrezeption verbindet. Denn Echo und Resonanz auf ihre Arbeiten wünschen sich die meisten Filmschaffenden, und gerade für den Austausch zwischen Filmemachern und dem Publikum bietet Sehsüchte ein wunderbares Forum.

In diesem Jahr gibt es auch einen neuen Preis: Gesucht wird der beste Sound für einen Animationsfilm. Weil die Animation selbst keine „O-Töne“ entstehen lässt, ist sie besonders darauf angewiesen, dass Geräusche, Toneffekte und Musik das Geschehen unterstreichen. Wir dürfen also gespannt sein, welcher Sound in diesem Jahr erstmals diesen Preis erhält. An der Filmuniversität wird an einer Kinotechnik geforscht, die den Kinozuschauer noch mehr in das filmische Geschehen zieht: Dem 180°-Kino und dem 360°-Ton. Beides soll den Filmgenuss verstärken – das Echo intensivieren.

Apropos Filmgenuss: In diesem Jahr wurde der in den Babelsberger Studios hergestellte Film „THE GRAND BUDAPEST HOTEL“ mit vier Oscars ausgezeichnet. Ich bin davon überzeugt, dass Babelsberger Knowhow und Brandenburger Filmschaffende auch in Zukunft weltweit erfolgreich sein werden. Auch das Festival Sehsüchte trägt dazu bei.

Ich danke dem Organisationsteam und wünsche allen Besucherinnen und Besuchern des Festivals viel Vergnügen mit 100 Filmen!

Prof. Dr.-Ing. Dr. Sabine Kunst
Ministerin für Wissenschaft,
Forschung und Kultur

echoes, for making an impact and receiving constructive feedback. Sehsüchte provides an ideal forum for such exchange between filmmakers and audiences.

Also, we are introduced to a new award this year: the award for “Best Sound in an Animated Film”. Animated films are entirely reliant upon sound to bring to life otherwise mute characters and objects. Sound, sound effects and music are essential in bringing animated features to life and to support the films’ visuals. We are excited to see which film will win the award for “Best Sound in an Animated Film” for the first time.

The Film University is further exploring new technologies that audiences will be able to experience: 180° cinema and 360° sound. Both technologies will contribute to an amplified experience of films, intensifying the “Echo”.

Talking about the joy of experiencing great films: “THE GRAND BUDAPEST HOTEL”, produced in the studios of Studio Babelsberg, was awarded four Oscars this year. I am convinced that our skilled and experienced filmmakers in Babelsberg and Brandenburg will continue to be successful in the future, and Sehsüchte will contribute to that.

I thank the amazing team of organisers for the hard work and wish all attendants, contributors and visitors of Sehsüchte 2015 a great time, as well as much joy with 100 works of film!

Prof. Dr.-Ing. Dr. Sabine Kunst
Minister of Science,
Research and Culture

Grußwort der Festivalleitung Welcome remarks

Herzlich willkommen zu Sehsüchte!

Bereits zum 44. Mal bringt Sehsüchte Filme des internationalen Filmnachwuchses auf die Kino-Leinwände. 100 Filme aus 28 Ländern sind in diesem Jahr auf dem Festival-Campus zu sehen. Ob laut oder leise, ob kurz oder lang, ob Fiktion oder Dokumentation – unser Filmprogramm zeigt, was junge Filmschaffende weltweit bewegt.

Durch das diesjährige Festivalthema „Echo“ wird der Austausch der Besucher in den Mittelpunkt gestellt. Filminteressierte und Filmschaffende haben während der gesamten Festivalzeit Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen – zum Beispiel in Workshops, bei Führungen, Lounge-Abenden, beim traditionellen Fußballturnier, bei Networking-Veranstaltungen und der großen Sehsüchte Party am Samstagabend.

Passend zum Thema kann Sehsüchte in diesem Jahr sogar gehört werden, denn wir zeichnen erstmals den Film mit dem besten Sound aus. Den Preisträger bestimmt unsere Sound-Studentenjury. Eine weitere Premiere: Eine

Welcome to Sehsüchte!

For the 44th time, Sehsüchte brings works of young international filmmakers to the big screen. A total of 100 films from 28 countries will be shown on our festival campus this year. Quiet or loud, short or long, feature film or documentary – this year's Sehsüchte programme sheds light on what moves and inspires filmmakers around the globe.

This year's festival theme, "Echo", puts the continuous exchange between audience and filmmakers in the spotlight. Throughout the festival, film fans and filmmakers will have plenty of opportunities to talk, discuss and celebrate with one another, for example while joining workshops, guided tours, evenings in the lounge area, our traditional football tournament, networking events or our famous Sehsüchte party on Saturday evening.

In line with this year's festival theme, we also pay more attention to sound, by introducing the award for "Best Sound in an Animated Film". A jury of experienced sound design students will select the winner. Moreover,

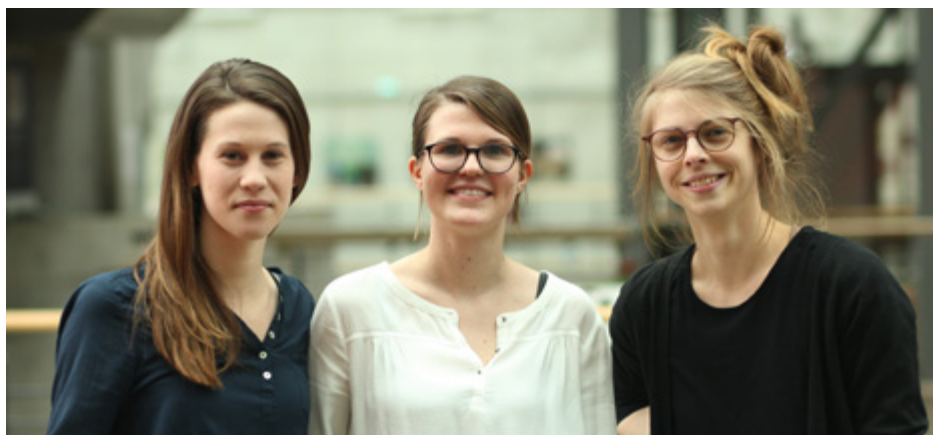


Foto: Eileen Tröger

Kinder- und eine Jugendjury küren die besten Filme für das junge Publikum. Und auch Sie haben die Möglichkeit mitzuentcheiden und im Rahmen des Publikumspreises für Ihren persönlichen Favoriten zu stimmen.

Als diesjährige Festivalleitung möchten wir uns bei allen Unterstützern, Preisstiftern, Jury-Mitgliedern und Helfern ganz herzlich bedanken. Sie machen es möglich, dass Sehsüchte erneut stattfinden kann. Ein besonderer Dank gilt natürlich auch dem gesamten Team. Wir freuen uns endlich in die Festivalwoche zu starten und zu erleben, was wir gemeinsam auf die Beine gestellt haben!

Wir wünschen allen Besuchern eine aufregende Zeit bei Sehsüchte mit inspirierenden Filmen und spannenden Veranstaltungen.

Silya, Antonia & Charlotte

we will have a special committee of kids and young adults who will each pick the best films for young audiences. And you, too, will be able to contribute to finding the best films of Sehsüchte 2015 by voting for your favourites in this year's competition for the audience award!

As this year's members of the festival management we would like to thank all contributors, donors, jury members and helpers wholeheartedly. They make Sehsüchte possible year after year. Also, the entire team deserves a special 'thank you' from us. We cannot wait to finally start this amazing festival week and enjoy what we have planned, organised and achieved together!

We hope all visitors and participants will have a great time at Sehsüchte and enjoy as many inspiring films and events as possible.

Silya, Antonia & Charlotte

Awards Awards

Investitionsbank
des Landes
Brandenburg

ILB

Publikumspreis
Audience Award

4.000 Euro

Investitionsbank des Landes
Brandenburg

UFA

Bester Spielfilm lang
Best Feature Film (Long)

5.000 Euro

UFA

Budweiser
Budvar

Bester Spielfilm kurz
Best Feature Film (Short)

2.500 Euro

Budweiser Budvar

rbb[®]
FERNSEHEN

Bester Dokumentarfilm lang
Best Documentary Film (Long)

5.000 Euro

Rundfunk Berlin-
Brandenburg (rbb)

Klaus-Dieter Müller.Stiftung
Stiftung zur Förderung des Nachwuchses in Kunst und Medien

Bester Dokumentarfilm kurz
Best Documentary Film (Short)

2.500 Euro

Klaus-Dieter Müller Stiftung

TVN GROUP
Film & TV Production

Bester Animationsfilm
Best Animated Film

2.500 Euro

TVN GROUP Film &
TV Production

POTS DAM

Bester Kinderfilm
Best Children's Film

2.500 Euro

Oberbürgermeister der
Stadt Potsdam Jann Jakobs

**LAND
BRANDENBURG**
Der Ministerpräsident

Bester Jugendfilm
Best Youth Film

2.500 Euro

Ministerpräsident des Landes
Brandenburg Dietmar Woidke

Bestes Musikvideo
Best Music Video

1.500 Euro

Red Bull



Erich Pommer Institut

Produzentenpreis
Producers Award

1.000 Euro Sachpreis

Erich Pommer Institut



ARRI Rental

Beste Kamera, Spielfilm

Best Cinematography, Feature Film

5.000 Euro Sachpreis

ARRI Film & TV Services und
ARRI Rental Germany



Bester Schnitt, Dokumentarfilm

Best Editing, Documentary Film

1.500 Euro

Lavendelfilm



STUDIO BABELSBERG

Bestes Schauspiel
Best Acting

1.500 Euro

Studio Babelsberg



G-Technology

thomann
MUSIC IS OUR PASSION

Bester Sound, Animationsfilm

Best Sound, Animated Film

1.200 Euro
G-Technology

300 Euro Sachpreis
Musikhaus Thomann

SCHREIBSÜCHTE



PANTALEON
ENTERTAINMENT

scripthouse.

Bestes Drehbuch
Best Screenplay

500 Euro
Pantaleon Entertainment

1.500 Euro Sachpreis
Script House



Bester Pitch!
Best Pitch!

1. Platz
3.160 Euro Sachpreis
Skript Akademie Drehbuch

2. Platz
1.500 Euro Sachpreis
Skript Akademie Drehbuch

Jury Jury members

SPIELFILM LANG FEATURE FILM (LONG)



**Marco
Kreuzpaintner**
Autor/Regisseur/Produzent
Author/Director/Producer



Martin Schwarz
Filmkritiker
Film Critic



Henriette Confurius
Schauspielerin
Actress
Foto: Dirk Michale Deckbar
© Berlinale 2012



Silke Sommer
Kostümbildnerin
Costume Designer



**Constantin von
Jascheroff**
Schauspieler/
Synchronsprecher
Actor/Voice Actor

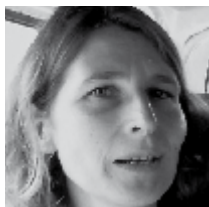
SPIELFILM KURZ FEATURE FILM (SHORT)



Max Mauff
Schauspieler
Actor
Foto: Carolin Weinkopf



Martin Gschlacht
Kameramann
Cinematographer



Uta Schmidt
Editorin
Film Editor



Jörg Schneider
Produzent/Redakteur
Producer/Editor
„zdf kleines Fernsehspiel“

DOKU- MENTAR- FILM DOCU- MENTARY FILM



Claus Räfle

Regisseur/Autor/Produzent
Director/Author/Producer



Martin Elsbury

Cutter
Film Editor



Antje Boehmert

Produzentin/Autorin docdays
Producer/Author "docdays"



Sebastian Mez

Regisseur
Director



Ines Thomsen

Kamerafrau
Cinematographer



Thorolf Lipp

Vorstand AG Dok
Management Board
Member AG Dok



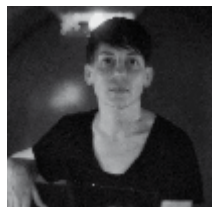
Manfred Büttner

VFX Supervisor bei ARRI
VFX Supervisor at ARRI



Sandra Schießl

Animationsfilmerin
Animated Film Director



Cynthia Iurinic

Art Director
Art Director
Foto: Serena Salvadori



Sven Pannicke

VFX: Managing Directors/
Geschäftsführer
*VFX: Managing Directors/
CEO*



Robert Löbel

Animateur/Illustrator/
Regisseur
*Animator/Illustrator/
Director*

**MUSIK-
VIDEO
MUSIC
VIDEO**



Niels Münter

Regisseur
Director



**Stephanie von
Beauvais**

Regisseur
Director



Jasmin Steigler

Senior Producer
VICE Germany

Foto: Anika Knudsen



Tristan Milewski

Regisseur/Autor/Gründer
von Übervater Productions
*Director/Author/Founder of
Übervater Productions*

**PRODU-
ZENTEN-
PREIS
PRODUCERS
AWARD**



Bernhard Gleim

Redaktionsleiter
Serien im NDR
*Commissioning Editor
(TV series)*



Sonja Schmitt

Head of Distribution DCM
Film Distribution GmbH
*Head of Distribution DCM
Film Distribution GmbH*



Tanja Ziegler

Geschäftsführerin Ziegler
Film GmbH & Co. KG
CEO Ziegler Film GmbH & Co. KG
Foto: Barbara Volkmer



Helmut Grasser

Produzent/Geschäftsführer
Allegro Film Produktions GesmbH
*Producer and CEO Allegro
Film Produktions GmbH*
Foto: Pedro Domenigg

**DREHBUCH
WETTBE-
WERB
SCREEN-
WRITING
COMPE-
TITION**



Nina Manhercz

Redakteurin ZDF, Redaktion
Reihen & Serien
Editor at ZDF, Unit Series



Nina Philipp

Produzentin UFA
Producer UFA



Gunther Eschke

Dramaturg Real Film Berlin
Dramaturg Real Film Berlin



Peter Zingler

Drehbuchautor/Schriftsteller
Screenwriter/Author

Foto: Mancuso



Gabriele Simon

Producerin und Stoffentwicklung,
Lichtblick Media GmbH
*Producer and Story Developer,
Lichtblick Media GmbH*



Bent Ohle

Romanautor
Author



Alexander Wadouh

Produzent Chromosom
Filmproduktion
*Producer Chromosom
Filmproduktion*



Alexandra Praet

MA Sound For Picture
MA Sound for Picture



Luise Hofmann

Dipl. Ton
Dipl. Sound



Tina Laschke

Dipl. Ton
Dipl. Sound



Julius Middendorff

MA Sound For Picture
MA Sound for Picture

SOUND



Lajos Wienkamp-Marques

MA Sound for Picture
MA Sound for Picture



Christoph Walter

Dipl. Ton
Dipl. Sound



Azadeh Zandieh

BA Sound
BA Sound

KINDER & JUGEND CHILDREN'S AND YOUTH FILM



Kinder-Jury

Children's Jury

Emilia Eggert, Immanuel Heil,
Malena-Syren Schippan,
Jona Hermes, Franz Cunow,
Kay Arend

Jugend-Jury

Youth Jury

Arda Görkem, David Katz,
Isaiah Michalski,
Katharina Jacob,
Luise Rogowitz,
Michelle Biallowons

Filmprogramm

Auch dieses Jahr ist das Filmprogramm wieder wahrhaft international: 100 Filme aus 28 Ländern haben es in den Wettbewerb geschafft. Vier Tage lang gibt es eine bunte Mischung aus Spiel- und Dokumentarfilmen, Animationsfilmen und Musikvideos zu sehen. Erstmals findet in diesem Jahr ein Special Screening im Filmmuseum Potsdam statt. Also: Auf ins Kino!

Film programme

Yet again, this year's Sehsüchte programme is as international as it gets: As part of our official festival selection, we are screening 100 films from 28 countries. For four days straight, we provide an exhilarating mix of feature films, documentaries, animated features and music videos. For the first time we also offer a special screening at the Filmmuseum in Potsdam this year. So what are you waiting for? Come visit us!

Seminare Workshops

Zahlreiche Workshops bieten während der Festivalwoche die Möglichkeit euer Wissen zu erweitern. Die Schwerpunkte liegen hier auf den technischen Herausforderungen bei der Erstellung von ultrahochauflösendem Video oder dynamischer Mehrkanal-Tonmischung für Dolby Atmos. Weiterhin gibt es spannende Einblicke in die Themen Distribution, Transmedia Storytelling oder das Nachvertonen von Geräuschen.

Numerous workshops allow you to learn more about filmmaking throughout the entire festival week. The emphasis lies on technological challenges, such as the production of high resolution video or dynamic multichannel sound mixing for Dolby Atmos. Furthermore our workshops provide exciting insights on film distribution, transmedia storytelling or sound editing.

Veranstaltungen Events

Ein vielfältiges Programm erwartet euch auch fernab des Kinossessels! Freut euch auf spannende Führungen über das Festivalgelände, das traditionelle Fußballturnier oder unsere legendären Partys. Die Sehnsüchte Lounge im Atrium der Filmuniversität bildet das Herzstück des Festivals. Dort trifft ihr nicht nur auf FilmmacherInnen und Festivalgäste aus aller Welt, sondern könnt auch großartige Live Acts erleben.

We offer a varied and engaging programme besides enjoying great films while sitting in cosy theatre seats! You can look forward to guided tours, the traditional football tournament or our legendary parties. The 'Sehnsüchte Lounge' inside the atrium of the Film University is the centrepiece of the festival. You will not only get to meet and greet filmmakers as well as festival visitors and other professionals from around the world, but also get to enjoy amazing live acts.

Schreibsüchte Schreibsüchte

Schreibsüchte gibt dem Festivalpublikum jedes Jahr die Chance, junge DrehbuchautorInnen und ihre Arbeiten kennen zu lernen und sie für einen Tag auf ihrem Weg von der ersten Idee bis zum herausragenden Drehbuch zu begleiten. In drei Veranstaltungen werden die ausgewählten Werke präsentiert und der Beruf des Drehbuchautors durch einen bekannten Vertreter vorgestellt. In den Pausen ist Zeit, um miteinander ins Gespräch zu kommen - und leckeres Essen und Live-Musik gibt es auch!

Every year, our writer's day 'Schreibsüchte' provides the festival audience with a chance to get to know young screenwriters and their works, and to experience their creative process from first epiphany to full-fledged screenplay. During the three events held, nominated works are presented and renowned professionals further introduce the screenwriting profession to audience members. The breaks allow for relaxed get-togethers and engaging discussions, while culinary specialties are provided and live music adds to the nice atmosphere!

Produzentenpreis Producers Award

Die Arbeit der Produzenten bekommt bei Sehsüchte besondere Aufmerksamkeit. Der Produzentenpreis würdigt NachwuchsproduzentInnen, die herausragende Leistungen bei der Finanzierung und Organisation ihrer Filme gezeigt haben. Nur durch ihren Mut Neues zu wagen, kreative Problemlösungen zu finden und die Kraft ein Team anzuleiten sind diese Filme entstanden.

The work of producers receives special attention at Sehsüchte. The "Producers Award" recognises young producers that have demonstrated outstanding management and organisation skills while bringing their films to life. Only through courage to try something new, finding creative solutions to problems and excellent leadership skills, making these films has become possible.

Kinder- und Jugendfilm Children's and Youth Film

Acht Kinderfilme und neun Jugendfilme aus insgesamt neun Ländern haben es in den diesjährigen Wettbewerb geschafft. Erstmals entscheiden eine eigene Kinder- und Jugendjury über die Gewinnerfilme – und es gibt noch eine Neuigkeit: „Kinder machen Kurzfilm!“ sind in diesem Jahr als Kooperationspartner dabei. Alle Veranstaltungen des Kinder- und Jugendprogramms sind kostenlos und jeweils ab 6 und ab 12 Jahren freigegeben.

Eight children's films and nine young adult films from nine different countries are part of Sehsüchte's official festival selection this year. For the first time, a children's and youth jury will pick their favourites and choose the winners for "Best Children's Film" and "Best Youth Film". Also, "Kinder machen Kurzfilm!" joined us this year as a cooperation partner. All events that are part of the child and young adult film programme are free of charge and open to children older than six years and young adults older than 12 years, respectively.





22.4.

MITTWOCH
WEDNESDAY

Eröffnungs-Gala und Eröffnungs-Lounge

Opening Gala and
Opening Lounge

19:00

Kino Rotor + Filmuniversität

Die Veranstaltung findet auf Deutsch statt.

The event will be held in German.

Die Sehsüchte-Eröffnungsgala gewährt einen ersten Blick auf die Highlights der Festivalwoche. Neben Begrüßungen, unter anderem von Staatssekretär Martin Gorholt, können sich Gäste auf Interviews mit Vertretern des Sehsüchte - Teams sowie Freunden und Förderern des Festivals freuen.

The Sehsüchte opening gala provides a first glimpse at some of the highlights to come. Aside from official greetings, for example from Secretary of State Martin Gorholt, Ministry of Science, Research, and Culture, guests will be able to listen to interviews with members of the Sehsüchte team as well as friends and supporters of this year's festival.

Als Höhepunkt erwartet das Publikum ein Eröffnungsfilmprogramm, welches Lust auf die kommenden Tage macht. Zum Ausklang des Abends laden wir ab 21 Uhr herzlich zu Buffet und Live-Musik in die Sehsüchte Lounge der Filmuniversität ein.

The highlight of the evening is the opening film programme, which will certainly have an impact on audiences and leave them wanting more. Following the screening, we invite all guests to join us from 9 p.m. onwards and enjoy a buffet as well as live music at the 'Sehsüchte Lounge' at the Film University.

**Zusatzvorführung:
Eröffnungsfilme**
Additional Screening:
Opening Films

20:00 – 21:30

Kino 2, Filmuniversität

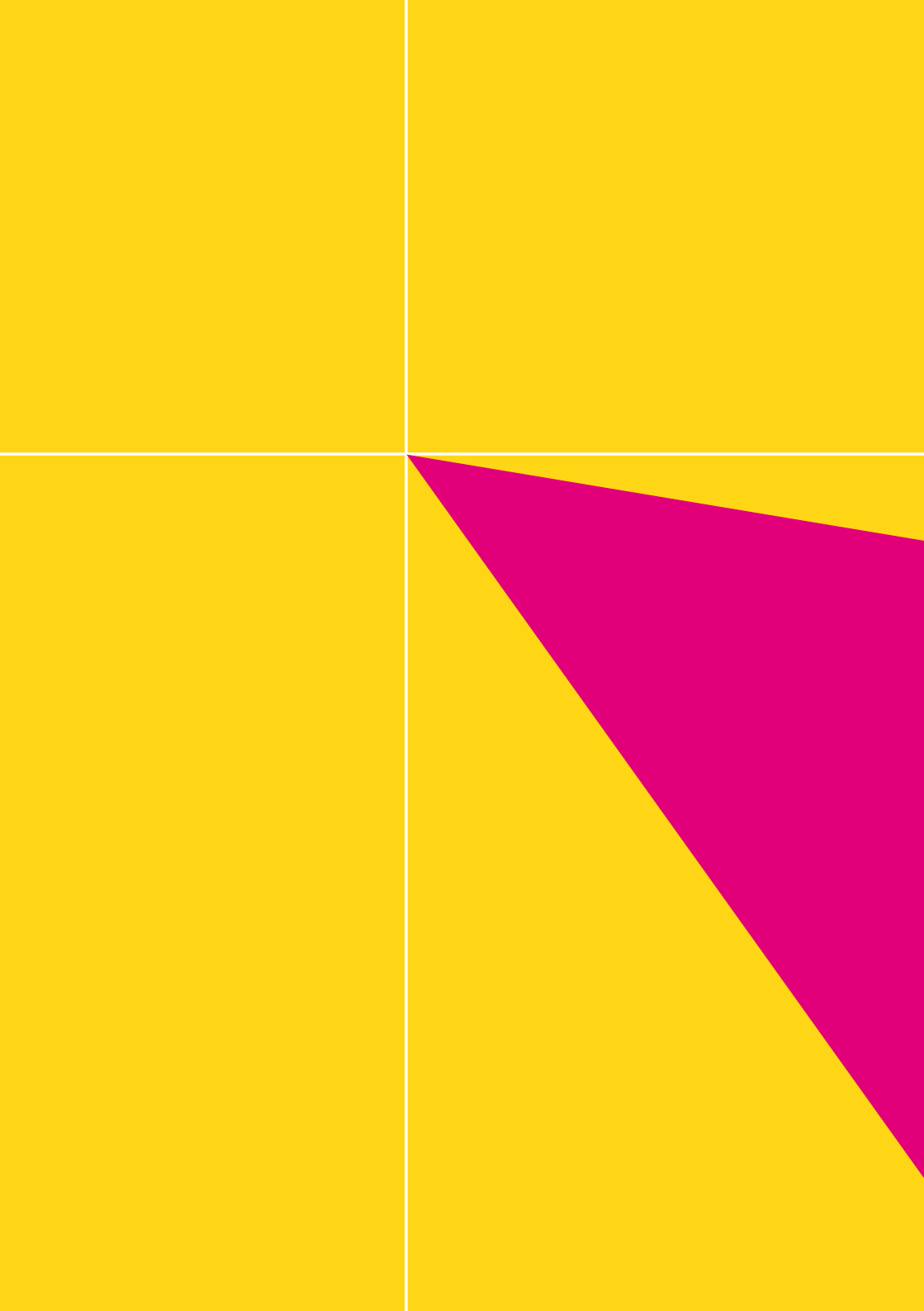
Wie eröffnet man ein Filmfestival gebührend? Mit einer kleinen, aber feinen Auswahl aus unserem diesjährigen Festivalprogramm.

Die möchten wir auch all denjenigen nicht vorenthalten, die es nicht zur feierlichen Eröffnung ins Kino Rotor schaffen, keinen Platz mehr finden oder einfach zu spät dran sind.

Freut euch mit uns auf sechs Filme aus fünf verschiedenen Ländern, die Lust auf mehr machen.

How do you open a film festival in style? Providing a small, but great selection of this year's Sehsüchte programme, of course!

Therefore, even those who were not able to attend our grand opening gala will still get a chance to enjoy these works. You can look forward to six films from five different countries that will make you want to watch many more in the days to come.



23.4.

DONNERSTAG
THURSDAY

Seminare Workshops

Begehung Dolby Atmos Studio Guided Tour Dolby Atmos Studio

12:00 – 13:00

Studio E, Kino Rotor
kostenfrei *free of charge*

Anmeldung erforderlich *registration required*
rsvp@sehsuechte.de / „hello“-Counter

Rotor Film bietet mit Dolby Atmos ein revolutionäres Kinotonformat, das nicht nur für das Publikum ein beeindruckendes Erlebnis ist, sondern auch für Filmemacher neue Wege eröffnet. Wie ein Instrument können die Sounds unabhängig voneinander und richtungsgetreu platziert werden. Die Führung gibt Einblicke in das Studio und die Arbeit damit.

Rotor Film offers Dolby Atmos, a revolutionary new cinematic format that provides audiences with unique experiences and filmmakers with exciting opportunities. Dolby Atmos allows filmmakers to individually control sounds independently and redirect them as they please. The guided tour provides insights to the studio and the work with Dolby Atmos.

AG DOK Workshop: **Wem gehört die Zukunft?**

AG DOK Workshop:
Who Owns the future?

13:30 – 15:00

Raum *Room*: 1321, Filmuniversität
kostenfrei *free of charge*

Anmeldung erforderlich *registration required*
rsvp@sehsuechte.de / „hello“-Counter

2001 beginnt die AG DOK mit der Entwicklung von Online-Vertriebswegen zur unabhängigen Filmverwertung. Um sicherzustellen, dass die Plattform im Besitz der Filmemacher bleibt, gründen sie die OnlineFILM AG, eine kollektive "kleine Aktiengesellschaft". Die Erfahrungen, die sie seither gesammelt haben, möchte C. Cay Wesnigk, CEO OnlineFILM AG, mit euch teilen, Entwicklungen aufzeigen und gemeinsam diskutieren.

In 2001 the AG DOK started developing a structure that enables filmmakers to independently distribute their films online. We founded OnlineFILM, a shared collective to make sure that the marketplace would stay in the possession of the filmmakers. Who owns the future? How will we be able to live from filmmaking? Are questions we want to pose and answer. The workshop is held by C. Cay Wesnigk, CEO OnlineFILM.

Filmmacherfrühstück Filmmakers' Breakfast

11:00 – 14:30

Raum: Flyer / Garten Room: Flyer/Garden, Filmuniversität
kostenfrei *free of charge*

Anmeldung erforderlich *registration required*
rsvp@sehsuechte.de / „hello“-Counter

Noch nicht gestärkt für den Filmmarathon? Dann schaut beim Filmmacherfrühstück vorbei! Geladen sind alle hungrigen Festivalteilnehmer, Filmmacher aus aller Welt und alle Filmstudenten der heimischen Filmuniversität. Die beste Gelegenheit sich bei leckerem Rührei und Berliner Schrippe besser kennen zu lernen. Das Filmmacherfrühstück wird in Zusammenarbeit mit dem Stura realisiert.

Not feeling strong enough for your film marathon yet? Come and attend our Filmmakers' Breakfast! Hungry visitors, film students and filmmakers from around the world are cordially invited to join us, and will get the opportunity to get to know each other better while eating some scrambled eggs or classic "Berliner Schrippe". The Filmmakers' Breakfast is brought to you in collaboration with Stura (student council).

Führung durch die Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF Guided Tour through the Film University Babelsberg KONRAD WOLF

12:00 – 13:30

Atrium, Filmuniversität
kostenfrei *free of charge*

Anmeldung erforderlich *registration required*
rsvp@sehsuechte.de / „hello“-Counter

Der Rundgang durch die Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF liefert euch den perfekten Überblick über unser Festivalgelände. Hier erfahrt ihr mehr über das moderne Gebäude, die technische Ausstattung, die Geschichte und die Ausbildung an Deutschlands erster Filmuniversität.

Our guided tour through the Film University Babelsberg KONRAD WOLF will provide you with an enticing overview of our festival campus. You will get to learn more about the modern building, the technical equipment, the university's rich history as well as the academic training at Germany's first film university.

Veranstaltungen Events

Studio Babelsberg Tour Studio Babelsberg Tour

15:00 – 16:00

Haupteingang *Main Entrance*, Filmuniversität
kostenfrei *free of charge*

Anmeldung erforderlich *registration required*
rsvp@sehsuechte.de / „hello“-Counter

Die Führung durch das Studio Babelsberg bietet euch die perfekte Einstimmung auf das Festival. Im ältesten Großatelier-Studio der Welt schaut ihr den erfahrenen Ausstattern und Filmhandwerkern bei ihrer Arbeit über die Schulter und besichtigt die Ateliers, die Werkstätten des Kulissenbaus sowie den riesigen Fundus an Requisiten und Kostümen. Entdeckt mit uns das größte Filmstudio Europas!

The guided tour through Studio Babelsberg will set the mood and prepare you for an exciting festival week. You will get to explore the oldest and one of the largest European film studios and watch film technicians as they work on-set or in the ateliers as well as witness the incredibly large stock of film props, requisites and costumes. Experience Europe's largest film studio with us!

Speed-Dating Speed-Dating

18:00 – 19:00

Sehsüchte Lounge, Filmuniversität

Ihr möchtet euch keine Festivalfilme entgehen lassen und trotzdem Filmemacher und Festivalgäste aus aller Welt kennenlernen? Das Speed-Dating in der Festival-Lounge bietet euch die ideale Gelegenheit dafür. Ob neue Projekte, Lieblingsfilme bei Sehsüchte oder das Wetter – euren Gesprächsthemen sind keine Grenzen gesetzt. Die Zeit läuft!

You do not want to miss any of the festival's films, but still get to meet festival guests and filmmakers from around the globe? Our 'Speed-Dating' event provides the perfect opportunity for a meet and greet with like-minded cineastes. Regardless of whether you feel like having a chat about new projects, your favourite films or the weather, there are no limits to finding great discussion topics. But beware: The clock is ticking!

Film-Quiz

Film-quiz

20:00 – 22:00

Sehsüchte Lounge, Filmuniversität

Du weißt alles über Filme? Beweise es! Das traditionsreiche Film-Quiz gibt euch die Chance, in Teams bis zu 6 Personen euer Filmwissen zu testen. Sehsüchte-Alumni Hannes wird euch durch dieses englischsprachige Highlight begleiten. Neben Ruhm und Ehre gibt es natürlich auch einen Preis zu gewinnen!

You know everything about films? Go ahead and prove it! The traditional film-quiz allows you to test your film knowledge in teams of up to six people. Sehsüchte alumnus Hannes will guide you through the event. Honour and glory aside, there will be prizes for the most knowledgeable of you!



Fotos: Karo Krämer

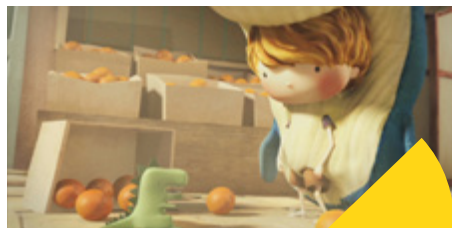
The Boy in the Whale Suit

The Boy in the Whale Suit

Animationsfilm *Animated film*Singapur *Singapore* 2014

Marie Toh

8'



Daiyu ist verzaubert von dem Nachbarsjungen, der täglich in einem Wal-Kostüm an ihrer Wohnung vorbei kommt. Um ihn kennen zu lernen begibt sie sich auf eine abenteuerliche Reise... Die zart gezeichneten Figuren nehmen uns dabei mit in eine Welt der Phantasie und Freundschaft.

Daiyu is mesmerised by a neighbour boy who passes by her apartment everyday, wearing a whale costume. To get to know him, she embarks on an adventurous journey... The softly drawn characters take us to a world of fantasy and friendship.

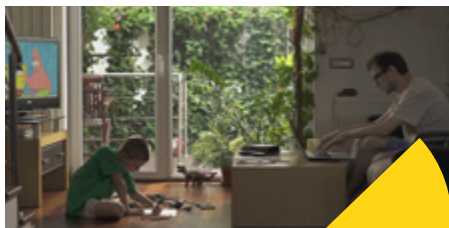
De ce au disparut dinozaurii

Why the Dinosaurs Disappeared

Spielfilm *Feature film*Rumänien *Romania* 2014

Mihai Ghita

16'

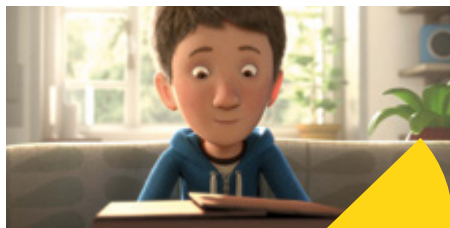


Eines Tages entdeckt Sorin im Nachttisch der Eltern eine Kondompackung. Kurz entschlossen bringt er das neue Spielzeug mit in seine Klasse. Während seine Mitschüler sich mit Begeisterung auf den vermeintlichen Luftballon stürzen, reagiert die Lehrerin entsetzt.

One day Sorin discovers a pack of condoms in his parents' nightstand. As he takes his 'new toys' to school, his classmates are excited and join in on the fun, using them as balloons. His teacher, however, is not as enthusiastic about Sorin's actions.

The Present The Present

Animationsfilm *Animated film*
Deutschland *Germany* 2014
Jacob Frey
4'



Was soll das denn? Ein Geschenk, das vom Computerspielen abhalten soll. Total doof. Was hat sich Mama da schon wieder gedacht? Ein Animationsfilm mit überraschender Wendung.

A gift that is supposed to prevent from playing computer games? Stupid! What the hell was mother thinking? An animated film that takes a surprising turn.

Desolado (un)Sunny

Spielfilm *Feature film*
Spanien *Spain* 2014
V́ctor Nores
7'



Was wäre, wenn es die Sonne nicht gäbe? Der Sonnenallergiker Tito träumt sich in eine verwunschene Bilderbuchwelt. Mit Hilfe der Nachbarskinder verändert Tito ihre Straße in ein malerisches Spektakel.

What if the sun did not exist? Tito, suffering from a sun allergy, escapes into a dreamlike, picturesque world. With the help of his friends, Tito transforms the streets of their neighbourhood into a magical spectacle.

Kinderblock I

10:00 – 12:00

Kino 1, Filmuniversität

Años Luz

Light Years

Spielfilm *Feature film*

Mexiko *Mexico* 2014

Paula Hopf

18'



Nach dem plötzlichen Tod ihrer Eltern begeben sich die zwei Schwestern Perla und Macarena auf eine Reise ans Meer. Inmitten von Trauer, Verzweiflung und Erinnerung verbinden sich das ausdrucksstarke Schauspiel und die ruhigen Naturbilder zu einer beeindruckenden Erzählung.

After facing the sudden death of their parents, the two sisters Perla and Macarena embark on a journey to the sea. Amidst sadness, despair and reminiscence, strong, expressive acting paired with impressive cinematography turn this solemn story into a masterfully crafted experience.

Bamboule

Bamboule

Spielfilm *Feature film*

Deutschland *Germany* 2015

Simon Ostermann

15'



Na super! Schon wieder wird Benjamin von seinem Vater vergessen. Auf dem Sportplatz. Beim komischen Platzwart. Weit und breit ist kein Entkommen in Sicht. Weit und breit nur dieser Platzwart, der ihn loswerden will. Das kann ja heiter werden.

Ugh, great! Benjamin's dad forgot to pick up his son from the sports ground, again. As if that's not enough, the weird ground-keeper starts to hassle Benjamin about having to leave. And Benjamin can't. Not his idea of a fun time.

Deux Amis Two Friends

Animationsfilm *Animated film*
Frankreich *France* 2014
Natalia Chernysheva
4'

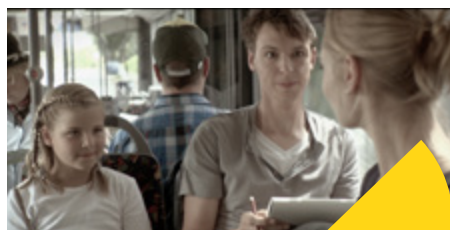


Die Freundschaft zwischen einer Kaulquappe und einer Raupe: Die sympathischen Figuren dieses Animationsfilmes eröffnen dem Zuschauer einen gewitzten Blick auf die Entwicklungsstadien der zwei Tiere.
Quaak, quaaak!

The friendship between a pollywog and a caterpillar: The cute, likeable characters of this animated film invite the audience to a quirky look at the development stages of these two animals.

Nächster Halt Next Stop

Spielfilm *Feature film*
Deutschland *Germany* 2014
Robin Jochem
7'

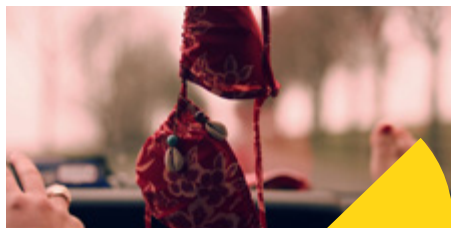


Die elfjährige Lara ist mit ihrer Oma im Stadtbus unterwegs und knüpft eifrig Kontakt zu den Fahrgästen. Nur die Oma wirkt besorgt. Eine Komödie in Stummfilm-Ästhetik.

11-year-old Laura is traveling on a city bus with her grandmother, where she starts to engage with the fellow commuters. But her grandmother seems worried. A comedy reminiscent of the silent film genre.

Aller contre
Go Against

Spielfilm *Feature film*
Belgien *Belgium* 2014
Nora Burllet
18'



Endlich raus aus dem Alltag – mit dem geklauten Auto der Mutter. Singend in die Freiheit fahren. Bis zur Autopanne. Während Elsa daraufhin schnellstmöglich zurück nach Hause will, beginnt für Claire erst recht das Abenteuer. Ein stimmungsvolles Road-Movie über ihre Freundschaft.

Finally leaving daily routines behind, Elsa steals her mother's car, grabs her friend Claire and drives into freedom, singing out loud, until the car breaks down. As Elsa soon has enough and wants to head back home as soon as possible, Claire feels like this is just the beginning of a true adventure. An atmospheric road movie about friendship.

Vakuum
Vacuum

Spielfilm *Feature film*
Deutschland *Germany* 2015
Felix Ahrens
25'

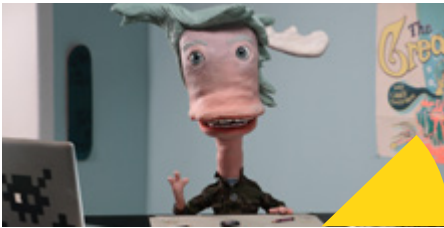


Hautnah begleitet VAKUUM den 12-jährigen Marcel durch die Härte seines Schulalltages und die Strukturen einer Gesellschaft, die vermeintliche Gewinner und Verlierer produziert. Auf seiner Suche nach Anschluss glaubt Marcel endlich das Mittel zur Lösung seiner Probleme gefunden zu haben. Aber die Gleichung geht anders auf als erwartet.

VAKUUM follows 12-year-old Marcel as he faces harsh times at school, entrapped by a society that focuses on producing apparent winners and losers. Looking for recognition and friendship, Marcel soon believes to have found the solution to his problems, but things turn out unexpectedly different.

Alienation

Animationsfilm *Animated film*
Deutschland *Germany* 2014
Laura Lehmus
6'



Komische Stimmungsschwankungen, blöde Pickel, sprießende Haare und diese seltsamen Gefühle, die man nicht richtig einordnen kann. Sympathisch überzeichnete Aliens geben den O-Tönen von verschiedenen Jugendlichen ein Gesicht und begeben sich auf einen humorvollen Streifzug durch das Coming-of-Age Universum.

Weird mood swings, stupid pimples, sprouting hairs and all these emotions that do not make any sense at all. Voices of teenagers are being allegorised by likeable and amiable exaggerated aliens on a mission to explore coming-of-age in humorous ways.

Gameboy

Spielfilm *Feature film*
Niederlande *Netherlands* 2014
Giancarlo Sanchez
20'



Tobias, Thijs, Tarek, Sjeng – jung, witzig und kurz vor dem Highschool-Abschluss. Die Welt steht ihnen offen und die ersehnte Freiheit scheint umso verlockender, seit ihre wagemutige Geschäftsidee immer mehr floriert. Die Kamera ist stets ganz nah bei den Protagonisten, auch als ihr Spiel für alle ein abruptes Ende nimmt.

Tobias, Thijs, Tarek and Sjeng are young, funny and close to finishing high school. The world is a playground and the freedom they long for seems even more attainable as their business idea flourishes. The camera remains close to the protagonists, even as the game abruptly ends for all of them.

BEST OF Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Die Filmuniversität Babelsberg zeichnet sich sowohl durch interdisziplinäre künstlerische Ausbildung, als auch wissenschaftliche Lehre und Forschung aus. 1954 als Deutsche Hochschule für Filmkunst gegründet und bekannt als Hochschule für Film und Fernsehen „Konrad Wolf“ (HFF), gehört sie zu den modernsten und größten Filmschulen Deutschlands. 2014 erlangte sie als erste deutsche Filmhochschule den Universitätsstatus.

The Film University Babelsberg is characterized by its interdisciplinary offering of artistic training as well as academic scholarship and research. Founded in 1954 and known as Hochschule für Film und Fernsehen „Konrad Wolf“ (HFF), the university is ranked amongst the most modern and largest film schools in Germany. In 2014, the former school of applied sciences was fully acknowledged as an academic university.

Imraan C/o Carrom Club*Imraan C/o Carrom Club*

Dokumentarfilm *Documentary film* 2014
Udita Bhargava, 14'

So schön wie du*Like you*

Spielfilm *Feature film* 2014
Franziska Pflaum, 30'

Dígame – Sag mir*Dígame – Tell Me*

Spielfilm *Feature film* 2010
Josephine Frydetski, 23'

Die Fliehkraft des Kometen*The Centrifugal Force Of The Comet*

Dokumentarfilm *Documentary film* 2014
Felix Ahrens, 13'

Flamingo Pride*Flamingo Pride*

Animationsfilm *Animated film* 2011
Tomer Eshed, 5'

„DIE MEISTEN LEBEN IN DEN RUINEN IHRER GEWOHNHEITEN“

JEAN COCTEAU

WISSEN
WAS
LÄUFT



1490

- ▶ NEUE FILME, AKTEURE, FILM-KUNST
 - ▶ ZUGANG ZUR FILMDATENBANK
 - ▶ ALLE 14 TAGE NEU
 - ▶ NOCH HEUTE 3 AUSGABEN GRATIS
- BESTELLEN UNTER www.filmdienst.de/sehsuechte
Bitte geben Sie folgenden Bestellcode ein: 10046.
Sie können Ihre Bestellung auch gerne telefonisch
unter 0228 26000 251 aufgeben.

Mit dem Zweiten sieht man besser



**Mitternacht.
Zeit, sich um
den Nachwuchs
zu kümmern.**

Junge Filmemacher im ZDF
Das kleine Fernsehspiel
montags | ab 00:00 Uhr

"Deine Frau hasst dich"

16:00 – 18:00

Kino 2, Filmuniversität

Auf Biegen und Brechen

Bend Don't Break

Animationsfilm *Animated film*Deutschland *Germany* 2015

Pia Djukic

4'



Ein Prinz aus Draht hat auf einem königlichen Ball die Wahl zwischen vier metallenen Frauen. Kaum hat er sich für eine entschieden, wirbt ihn schon die Nächste ab. Doch was geschieht plötzlich mit ihm? Etwas an dem Prinzen verändert sich mit jeder weiteren Tanzeinlage und gipfelt in einer drahtigen Angelegenheit. Ein ulkiger Animationsfilm mit ausgefallenen Protagonisten.

A prince made of wires gets to choose between four women made of metal at the royal ball. But as soon as he picks one, another manages to entice him away. But what is happening? With each dance he agrees to, something changes the prince, culminating in a truly wiry situation. A comic animated film featuring some truly original protagonists.

Bube Stur

Stubborn Boy

Spielfilm *Feature film*Deutschland *Germany* 2015

Moritz Krämer

81'



Ein ödes, von Bergen flankiertes Dorf mitten im Schwarzwald. Kühe, Traktoren, Bauernhöfe und mittendrin Hanna. Ein rebellisches Mädchen aus der Großstadt trifft auf den introvertierten Bauern Uwe. Auf seinem Hof soll sie ihre Arbeitsstunden absolvieren, denn sie ist frisch aus dem Knast entlassen. Im Laufe der Zeit beginnt Hannas ignorante Fassade jedoch zu bröckeln und scheinbar verheilte Wunden drohen aufzureißen.

Hanna moves to a desolate village, surrounded by the mountains of the Black Forest, inhabited by plenty of cows, tractors and farms. The rebellious city girl, just released from prison, soon meets the introvert farmer Uwe, on whose farm she has to work as part of her community service. With time, Hanna's ignorant, cool façade starts to crumble, and wounds she thought to have healed long ago threaten to open up again.

Präsenzücke Out of Stock

Spielfilm *Feature film*
Deutschland *Germany* 2015
Alexander Alaluukas
23'



Ein Mangel während einer Qualitätsprüfung droht dem Baumarktmitarbeiter Richard Ahrens den Job zu kosten – das Übersehen einer sogenannten Präsenzücke. Richard darf sich aufgrund einer Bewährungsstrafe keinen Ausrutscher mehr erlauben. Jetzt wo er alles richtig machen will, geht alles schief. Eine Komödie über die Absurditäten der deutschen Arbeitswelt.

Richard Ahrens gets into a lot of trouble as he fails to notice that an item is out of stock at the DIY store he works at, and now faces termination. Because he is on parole, he cannot allow himself to slip up, but as he tries to get everything right, he seems to do everything wrong. A comedy about the absurdities of German worklife.

Pineapple Calamari Pineapple Calamari

Animationsfilm *Animated film*
Großbritannien *Great Britain* 2014
Kasia Nalewajka
9'



In dieser bunten, schrulligen Stop-Motion Geschichte träumt das Pferd Pineapple Calamari davon Champion beim Pferderennen zu werden. Es lebt in Harmonie bei zwei Frauen, die eine besondere Bindung vereint. Als sich eines Tages ein tragischer Unfall ereignet, wird die Dynamik der glücklichen Familie gestört und Pineapple Calamari findet sich in einer unerwarteten Rolle wieder.

This colourful, quirky stop-motion story features racehorse Pineapple Calamari, who dreams of becoming a champion. It lives with two women connected by a special bond. But a tragic accident turns the happy family's world upside down, and Pineapple Calamari finds itself playing a very unexpected role.

"Ich bin scho ganz grantig"

17:30 – 19:30

Kino Rotor

Berlin Troika

Berlin Troika

Spielfilm *Feature film*

Deutschland *Germany* 2014

Andrej Gontcharov

11'



Auf dem Höhepunkt des eskalierenden Krisengipfels zweier Supermächte bricht der Dolmetscher plötzlich zusammen. Ein junger Diplomat springt für ihn ein. Der Dialog zwischen den beiden Polit-Egos erweist sich jedoch als unmöglich. So liegt es nun allein an dem jungen Ersatzdolmetscher die Welt vor dem Krieg zu bewahren.

During the climax of an escalating crisis meeting between two superpowers, the interpreter collapses. A young diplomat jumps in to translate instead. But the dialogue between the two politicians is a hopeless one, marred by differences. Now the young substitute interpreter is the only one who can prevent the world from war.

Stillstand

Standstill

Spielfilm *Feature film*

Österreich *Austria* 2015

Bela Lukac

37'



Das Ehepaar Berger ist auf dem Weg in den Urlaub. Aufgrund einer Nichtigkeit endet ihre Reise abrupt auf dem Marktplatz eines kleinen Dorfes. Ein Streit stellt die Beziehung vor eine große Herausforderung. Was passiert mit einer Ehe, wenn keine von beiden Seiten nachgeben will?

The married couple, Berger, is en route to their vacation, but because of a seemingly small problem the trip is cut short at the marketplace of a small village. A fight puts the relationship of the two to the test. What happens to a marriage when neither of two sides wants to give in?

Onni

The Joy of Everyday Life

Dokumentarfilm *Documentary film*

Finnland *Finland* 2014

Sanna Liljander

6'



Onni hört nicht auf zu schreien, während seine Geschwister ruhig und artig am Tisch ihren Brokkoli essen. In nur einer Einstellung zeigt dieser Film die witzige Absurdität des täglichen Familienlebens.

Onni won't stop screaming as his siblings sit quietly at the dining table, eating their broccoli. In one shot, this funny documentary explores the comic absurdities of everyday family life.

"This is no children's game"

18:30 – 20:30

Kino 2, Filmuniversität

Pekk

Pekk

Animationsfilm *Animated film*Estland *Estonia* 2014Paula Mauer, August Varustin, Morten Tšinakov, Heili Lõhmus
9'

Eine Ehefrau schickt ihren Mann zum Vogelfüttern in den Garten, um währenddessen mit ihrem Liebhaber tanzen zu können. Eine skurrile Puppenanimation über eine Ménage-à-trois und einen übergewichtigen Vogel.

A wife sends her husband outside to feed the birds, so she can dance inside with her lover. A whimsical puppet tale about a ménage-à-trois and an overweight bird.

Padrone e Sotto

Master and Vassal

Dokumentarfilm *Documentary film*Schweiz *Switzerland* 2014

Michele Cirigliano

72'

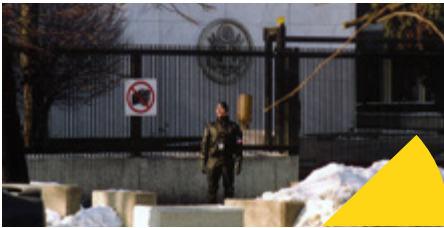


Die Männer eines italienischen Dorfes treffen sich regelmäßig in einer kleinen Kneipe, um das Kartenspiel „Padrone e Sotto“ zu spielen. Wer trinken darf, gewinnt. Wer nüchtern bleibt, verliert. Der Regisseur ist dem Sinn dieses Spiels auf der Spur, denn hinter *Padrone e Sotto* steckt mehr als die Freude am Beisammensein. Ein unterhaltsames Portrait über die Rivalitäten in einer Männergesellschaft.

The men of an Italian village regularly meet up at a small bar for a game of „Padrone e Sotto“. Whoever gets to drink, wins, and whoever stays sober will lose. As the director explores the point of the game, he soon finds that „Padrone e Sotto“ is about more than just the joy of getting together. An entertaining portrait of daily rivalries in a patriarchal society.

Jedes Bild ist ein leeres Bild Every Picture is an Empty Picture

Dokumentarfilm *Documentary film*
Deutschland *Germany* 2014
Christoph Faulhaber
70'



Humorvolle Biografie des Künstlers und Reflexion über die Rolle der Bilder in einer globalen, digitalisierten Gesellschaft zugleich: Mit seinen Aktionen im öffentlichen Raum hinterfragt Faulhaber die Ordnung herrschender Systeme und zeigt exemplarisch die Verschränkung von Bildern und Politik. Videospiel-Ästhetik mischt sich mit dokumentarischem Material und fordert zum Hinterfragen der präsentierten Bilder auf. Mit anschließendem Filmgespräch.

A humorous biography of the artist and a reflection of his work's role in a globalised, digitised society: With his performance art in public spheres, Christoph Faulhaber questions the order of reigning systems and exemplifies the entanglement of images and politics. Video game aesthetics are merged with documentary snippets, pushing the audience to reassess the material presented. Followed by a discussion of the film.

"It's the end of this fucked up world"

19:00 – 21:00

Kino 1, Filmuniversität

Põhjatäht

Northern Starfish

Animationsfilm *Animated film*Estland *Estonia* 2014

Mattias Mälk

14'



Sterne befinden sich bekanntlich nicht nur am Firmament, sondern auch am Meeresboden. Ein Taucher entdeckt eine Verbindung zwischen beidem, als er einen Seestern entfernt und sein Äquivalent am Himmel erlischt. Dieses Phänomen ruft die Mafia auf den Plan, die den wertvollen Fund ergattern will. Doch haben sie die Rechnung ohne die Sterne selbst gemacht.

Stars are not only seen when looking up, but also found when diving to the bottom of the ocean. A diver finds a connection between stars and starfish, as he removes the latter from the ocean floor and its equivalent disappears from the night sky. This captures the Mafia's attention, which tries to get rich off this newfound and potentially profitable phenomenon. But the villainous mobsters have not reckoned with the stars' ability to fight back.

Jaskółka

The Caged Swallow

Spielfilm *Feature film*Polen *Poland* 2014

Bartosz Warwas

75'



Als Agnieszka nach vielen Jahren mit ihrer kleinen Tochter ihren Vater besucht, ist er vom Alter gezeichnet. Lediglich sein Gesicht zeigt noch die junge Energie, die einst in ihm brannte. Aber Agnieszka blieb nicht ohne Grund fern. Mit ihrer Vergangenheit konfrontiert, erinnert sie sich an die Gräueltaten, aber auch an die Liebe ihres Vaters. Außerdem war damals noch die Rede von einem Schatz.

When Agnieszka visits her dad after many years, her daughter by her side, the man is visibly struck down by age. Only his face reflects some of the energy he used to have when he was a much younger man. But Agnieszka stayed away for a reason. Confronted with her past, she remembers her father's gruesome deeds, but also his loving side. And he mentioned something about a treasure.

Der späte Vogel The Late Bird

Spielfilm *Feature film*
Deutschland *Germany* 2014
Sascha Vredenburg
Producer: Simon Riedl, Felix Ruple
20'



Die 71-jährige Thea wohnt mit ihrem Mann auf dem Land. Der triste Alltag bestimmt schon lange ihr Leben und die Ehe. Ein Aufeinandertreffen mit einem abgestürzten Astronauten ermöglicht Thea endlich wieder ihre Abenteuerlust auszuleben und die Kleinstadtidylle gegen die unendliche Weite des Weltraumes zu tauschen.

71-year-old Thea lives with her husband in the countryside. The mundane day-to-day routine has long held control over their lives and their marriage. But when the two encounter a crashed astronaut, Thea sees an opportunity to become adventurous again, and to swap small town life for the infinite widths of space.

Sibylle Like a Cast Shadow

Spielfilm *Feature film*
Deutschland *Germany* 2015
Micheal Krumpalder
Producer: Gwendolin Stolz
87'



Die pragmatische Mutter und Ehefrau Sibylle wird im Italienurlaub auf einem Spaziergang Zeugin des Selbstmordes einer Frau. Davon erschüttert, verändert sich ihre Wahrnehmung auf das eigene Leben. Selbst zurück in München scheinen seltsame Zusammenhänge die Schicksale der beiden Frauen zu verbinden. Eine Gratwanderung zwischen Psychose und Realität beginnt.

Pragmatic mother and wife Sibylle witnesses a suicide during a walk on her vacation in Italy. Shocked and influenced by her experience, her perception of her own life slowly changes. Upon her return to Munich, she notices strange connections that may intertwine the fates of both women. Sibylle's life turns into a balancing act between psychosis and reality.

"Come on Friday, or don't come at all"

21:30 – 23:30

Kino 2, Filmuniversität

Die Spinnerin
ConnectedAnimationsfilm *Animated film*Deutschland *Germany* 2014

Manuela Buske

5'



Aufstehen, essen, arbeiten, zu Bett gehen – erschrocken bemerkt eine Frau in ihrem Alltag, dass sie in einer Welt lebt, in der andere die Strippen ziehen.

Get up, eat, work, go to sleep – A woman makes the shocking realisation that others control her life.

Lato miłości
Summer of LoveSpielfilm *Feature film*Polen *Poland* 2014

Marcin Filipowicz

23'



Eine junge Frau lässt sich von ihrem Freund in ein abgelegenes Haus im Wald fahren. Sie will alleine sein, flüchtet sich in elektronische Musik und lange Spaziergänge. Doch der Tag rückt immer näher, an dem sie eine Entscheidung treffen muss, die unumkehrbar ist.

A young woman is driven to a remote cottage in the woods by her boyfriend. She wants to be alone, and escape while listening to electronic music and taking long walks. But the fear of having to make an irreversible decision very soon looms over her, as the fateful day gets closer and closer.

"Come on Friday, or don't come at all"

21:30 – 23:30
Kino 2, Filmuniversität

La Despedida The Farewell

Dokumentarfilm *Documentary film*
Kuba *Cuba* 2014
Alejandro Alonso
25'

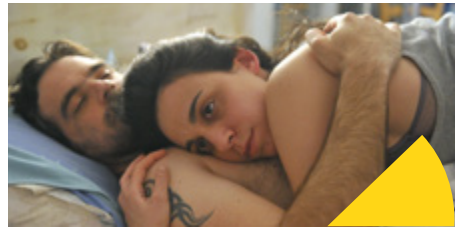


In langen Einstellungen nimmt sich der Film Zeit, den alten Bergarbeiter Pablo Fabelo und seine Umgebung mit Sorgfalt zu betrachten: Er sucht vergeblich seine alten Orden, spielt mit seinem Enkel Karten oder sitzt einfach nur auf einem Stuhl und beobachtet, während die Welt um ihn herum ihren Lauf nimmt.

In long shots, this documentary devotes time to the old miner Pablo Fabelo and explores his surroundings carefully. He tries to find an old medal, to no avail, spends time playing cards with his grandson and otherwise sits on his chair as the world around him slowly runs its course.

Be'ein Maga Out of Touch

Spielfilm *Feature film*
Israel *Israel* 2014
Yael Yakirevich
20'



Was tun, wenn man als Paar auf einmal keinen Sex mehr haben kann? Für Tamara ist der Geschlechtsverkehr mit ihrem Partner Ariel schmerzvoll. Auch die erhoffte Operation könnte nichts daran ändern. Die Situation stellt die beiden vor eine Herausforderung. Ein einfühlsamer Film über eine sensible Thematik.

What to do when a couple suddenly cannot have sex anymore? Tamara feels nothing but pain these days when she and her partner Ariel make love. Even surgery could not change that. As the situation develops into a serious challenge for the two, this film provides a deep exploration of a sensitive topic.

"Guten Morgen ihr Wichser"

21:30 – 23:30

Kino 1, Filmuniversität

Frusztráció

Frustration

Animationsfilm *Animated film*Ungarn *Hungary* 2014

Mílán Kopasz

3'



Ausgeschnittene Augen, Münder, Hälse fügen sich kubistisch zu verschiedenen Gesichtern zusammen. Kreuz und quer fahren Autos durch das Bild. Und inmitten dieser Chaoscollage ein junger Mann, der nur raus will. Raus aus der Stadt. Rein in die Wildnis.

Cut out eyes, mouths and necks merge together cubistically, portraying different faces, as cars cross back and forth through the picture. Amidst this surreal chaos, a man tries to escape it all. Escape the city, off into the wild.

Am Kölningberg

Am Koelnberg

Dokumentarfilm *Documentary film*Deutschland *Germany* 2014

Robin Humboldt, Laurentia Genske

85'



Eine Hochhausburg. Darin eine drogenabhängige Nutte, ein Alkoholiker und zwei alte verarmte Frauen. Ein gefundenes Fressen für eine weitere reißenrische Doku? Der Film ist mit seinem behutsamen und feinen Blick das komplette Gegenteil davon. Humorvoll und lebensbejahend, aber auch verzweifelt und alleingelassen, versuchen vier Protagonisten sich durch ihren verstörenden Alltag zu kämpfen.

A high-rise block inhabited by the underprivileged, including a junkie prostitute, an alcoholic and two old, impoverished women. Perfect for yet another sensationalizing documentary? Quite the opposite, as this finely nuanced, humorous and carefully crafted film explores the disturbing daily struggles of these four individuals in a hopeful, life-affirming manner.

DAS YORCK-KINOABO

EINMAL
ZAHLEN

UNBEGRENZT
KINO

12 KINOS · 350 FILME IM JAHR



JAHRESKARTE
YORCK
KINOGRUPPE

Im richtigen Kino
bist Du nie im falschen Film

NUR **18,90 €**
IM MONAT

Das Yorck-Kinoabo:
1 Jahr Mindestlaufzeit,
danach monatlich kündbar.

BABYLON KREUZBERG · CAPITOL DAHLEM · CINEMA PARIS
FILMTHEATER am FRIEDRICHSHAIN · DELPHI FILMPALAST
INTERNATIONAL · KANT Kino · NEUES OFF · PASSAGE · ROLLBERG
ODEON · YORCK · SOMMERKINO KULTURFORUM Potsdamer Platz



YORCK
KINOGRUPPE

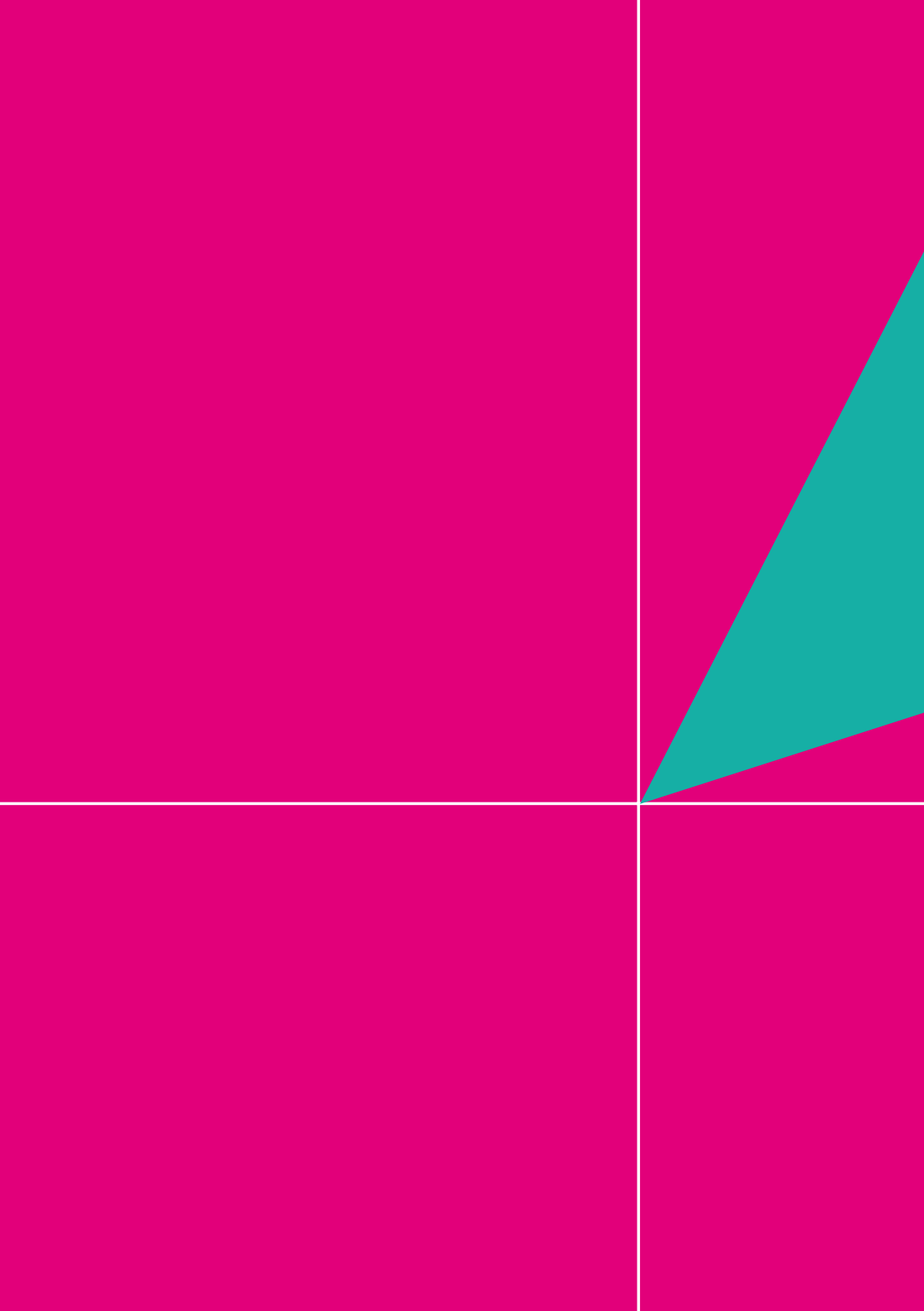
YORCK.DE

VICE

MONSTER
MEAT

JETZT AUF VICE.COM

OFFIZIELLER MEDIENPARTNER VON  **sehsüchte**
44. Internationales Studentenfilmfestival



24.4.

FREITAG
FRIDAY

Seminare Workshops

Transmedia Storytelling: Dina Foxx 2 unter dem Mikroskop

Cross Media Storytelling: Dina Foxx 2 under the microscope

14:00 – 16:00

Raum *Room*: Flyer, Filmuniversität
kostenfrei *free of charge*

Anmeldung erforderlich *registration required*
rsvp@sehsuechte.de / „hello“-Counter

Das UFA LAB hat bereits eine Reihe transmedialer Projekte erfolgreich umgesetzt – und wurde gerade mit „DINA FOXX - TÖDLICHER KONTAKT“ für den Digital Emmy nominiert. Welche inhaltlichen Möglichkeiten gibt es, Geschichten über mehrere Medien hinweg zu erzählen? Welche Geschäftsmodelle existieren in dem Bereich? Der Workshop liefert Antworten auf diese und viele weitere Fragen.

The UFA LAB has successfully carried out several transmedia projects already, including the Digital Emmy nominated DINA FOXX - TÖDLICHER KONTAKT. What content related possibilities do filmmakers have to tell stories across several media channels and platforms? What business models exist in this area? This workshop will answer these and many other questions.

4K/8K Workshop mit G-Technology

4K/8K Workshop with G-Technology

16:30 – 17:30

Raum *Room*: 2115, Filmuniversität
kostenfrei *free of charge*

Anmeldung erforderlich *registration required*
rsvp@sehsuechte.de / „hello“-Counter

Der Filmemacher, Fotograf und Begründer von „Les Machineurs“ Emanuel Pampuri gibt zusammen mit dem Produzenten und Regisseur Nino Leitner eine Einführung in das Arbeiten mit 4K und 8K Filmmaterial in der Postproduktion. Im Anschluss folgt ein gemeinsames Gespräch mit Live-Demonstration - Thema: Welche Rolle spielen Datenspeicherung und schnelle Übertragungswege für den kreativen Arbeitsfluss in der Postproduktion?

Film maker, photographer and founder of Les Machineurs Emmanuel Pampuri joins DP, Director and Producer Nino Leitner to discuss the technology challenges of handling 4K and 8K film data in post-production. This talk on storage workflow includes a live demonstration of the vital role storage workflow plays in creative production. Your Workflow is Your Work!

Panel Diskussion zu Speicherplatz und Kreativität

Panel Discussion on Storage
Workflow and Creativity

17:30 – 18:00

Raum *Room*: 2115, Filmuniversität

kostenfrei *free of charge*

Anmeldung erforderlich *registration required*

rsvp@sehsuechte.de / „hello“-Counter

Kreativität und Technik - Wie die richtige Hardware dein Projekt zum Leben erweckt. Diskutiere mit Emily Best, der Gründerin und Geschäftsführerin von Seed and Spark, Studenten, Technik-Interessierten und High-Professionals inwieweit Technik Kreativität bedingt. Mit den Fachleuten von G-Technology.

Creativity and technology - How the right hardware can help get your project off the ground. Join Emily Best, founder and CEO of "Seed and Spark" as she discusses the importance of technology with professionals, academics, students and recent graduates and considers whether it can serve as a means to greater creativity. This panel is presented by G-Technology.

Veranstaltungen Events

Fußballturnier mit Barbecue

Football Tournament
and Barbecue

10:00 – 14:00

FSV Babelsberg; Rudolf-Breitscheid-Str. 173
Anmeldung erforderlich *registration required*
Teams von 7 bis 9 Personen oder Einzelkämpfer
Teams of 7 to 9 people, as well as lone wolves
rsvp@sehsuechte.de / „hello“-Counter

Lasst euch das sportliche Highlight der Festivalwoche – das traditionelle Sehsüchte-Fußballturnier – nicht entgehen! Studierende der Filmuniversität, Teams aus der Medienbranche und Filmemacher aus aller Welt kicken um den begehrten Sehsüchte-Wanderpokal und nie enden wollenden Ruhm. Wer keine sportlichen Höchstleistungen vollbringen möchte, kann sich das Barbecue am Spielfeldrand schmecken lassen.

Don't miss out on our traditional sports highlight: The Sehsüchte football tournament! Students, teams from the media industry and filmmakers from around the world will play to win the highly desired 'Sehsüchte Cup' and earn never-ending glory. For those who would rather skip the exercise, the tasty barbecue by the sports ground is open to everyone.

Sehsüchte Lounge mit Lasse Matthiessen

Sehsüchte Lounge with
Lasse Matthiessen

21:00

Sehsüchte Lounge, Filmuniversität
kostenfrei *free of charge*

Ein Highlight der diesjährigen Sehsüchte Lounge ist der Auftritt vom Singer-Songwriter Lasse Matthiessen. Bei seinen Auftritten in der Sendung „TV Noir“ begeisterte der Teilzeit-Berliner das Publikum ebenso wie während der gemeinsamen TV Noir-Konzerte-Reise mit Pohlmann. Mit seinem atmosphärischen Folk-Pop präsentiert Matthiessen laut der Presse „das Beste, was man mit einer Stimme und einer Gitarre machen kann“.

A highlight of this year's 'Sehsüchte Lounge' events is the performance of singer and songwriter Lasse Matthiessen. The part-time Berliner regularly astounded audiences during his performances at the TV show "TV Noir" as well as during his collaborative "TV Noir" performances with Pohlmann. According to the press, his atmospheric folk-pop music is "the best you can do with a voice and a guitar."

WIR POTSDAM



Jeden Monat neu und fast überall
kostenlos zum Mitnehmen.

www.stadtmagazin-events.de •  events potsdam

events

wissen, was los ist

Das
Potsdamer
Stadtmagazin
seit 1997

RBB-ONLINE.DE

rbb[®]
FERNSEHEN



DAS VOLLE PROGRAMM
SZENE

Jennah

Jennah

Spielfilm *Feature film*
Belgien *Belgium* 2014
Meryem Benm'Barek
18'



Jennah wächst bei ihrer alleinerziehenden Mutter im grauen Wohnblock auf. Sobald diese Männerbesuch hat, wird die 13-jährige überflüssig. Wenn Jennah dann auch noch die Disko mit ihr teilen muss, verschwimmen Tochter- und Mutterrolle endgültig. In diesem Chaos zwischen Erwachsenwerden und Kindsein bleibt Jennah stark.

Jennah grows up with her single mother, living in a grey apartment block. As soon as her mother has male visitors around, Jennah becomes a redundancy. When Jennah has to start sharing her favourite dance club with her mother, the roles of mother and daughter are irreversibly blurred. But amidst all the chaos of growing up and still being a child, Jennah remains strong.

P*to

F*ggot

Spielfilm *Feature film*
Mexiko *Mexico* 2014
Martín Bautista
18'

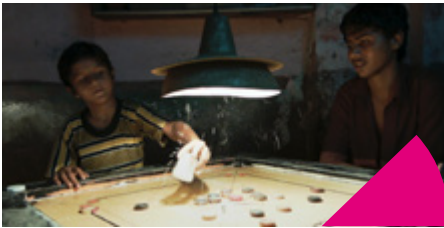


Arturo tanzt lieber, als dass er Fußball spielt. Seine Tagträume ziehen sich durch seinen Schulalltag. Ein verwirrender Traum vom zärtlichen Miteinander mit dem Klassenkameraden und Arturos persönliches Rätsel nach der Einordnung dieses Gefühlschaos' bestimmen seine Tage. Als er dann herausfindet, dass sein Onkel HIV-positiv ist, stellen sich auch Arturo zunehmend konkretere Fragen.

Arturo prefers dancing to playing football. Daydreams follow him throughout his school days. A dream about getting romantically involved with a male classmate leaves him very confused about his feelings. When he finds out that his uncle is HIV-positive, Arturo begins to ask himself more concrete, and more serious questions.

Imraan, C/o Carrom Club Imraan, C/o Carrom Club

Dokumentation *Documentary film*
Deutschland *Germany* 2014
Udita Bhargava
14'



In Malwani, Mumbai, können die meisten Jungen Carrom spielen. In einem der vielen Carrom-Clubs verbringen der elfjährige Imraan und seine Freunde ihre Tage zwischen Zigaretten, Drogen und einem harschen Umgangston. Die Dokumentation begleitet den Jungen in seine alltägliche Welt und in ein zuweilen düster wirkendes Milieu.

In Malwani, Mumbai, most boys are able to play Carrom. In one of the many Carrom clubs, 11-year-old Imraan and his friends spend their days smoking cigarettes, taking drugs and talking tough. The documentary follows Imraan into his dark and desperate world.

Que la nuit soit douce Sweet Night

Spielfilm *Feature film*
Schweiz *Switzerland* 2015
Frédéric Recrosio
6'



Die achtjährige Alice und ihr fünfjähriger Bruder Lucas besuchen mit ihren Eltern den im Sterben liegenden Großvater. Während die Erwachsenen von der Situation überfordert sind, denken die Enkel freudig an die gemeinsame Zeit zurück und schmieden einen ungewöhnlichen Plan.

8-year-old Alice and her 5-year-old brother Lucas visit their dying grandfather with their parents. While the adults are seemingly overwhelmed by the sad situation, the grandchildren remember the happy times with their grandfather and come up with an unusual plan.

Jugendblock II

11:00 – 13:00

Kino 1, Filmuniversität

Die Ballade von Ella Plummhoff

The Ballad of Ella Plummhoff

Spielfilm *Feature film*

Deutschland *Germany* 2015

Barbara Kronenberg

29'



Während die Achtklässlerin Ella vor einer entscheidenden Matheaufgabe steht, die ihre Versetzung bestimmt, träumt sie sich in den vergangenen Sommer zurück: Liebeslektionen ihres grotesken Ballettlehrers, Nachhilfeunterricht von einer besserwisserischen Siebtklässlerin, ein erster Kuss und die ständig nervenden Eltern. Ein unterhaltsamer und komödiantischer Einblick in das Leben der Ella Plummhoff.

While 8th grader Ella is facing a decisive math problem that will determine her transfer to the next grade, she cannot help but be distracted by the memories of last summer: Lessons in love from her grotesque ballet teacher, tutoring from a know-it-all 7th grader, the first kiss and her constantly annoying parents. An entertaining and romantic look at the life of Ella Plummhoff.

"Sie sind mein bestes Krokodil"

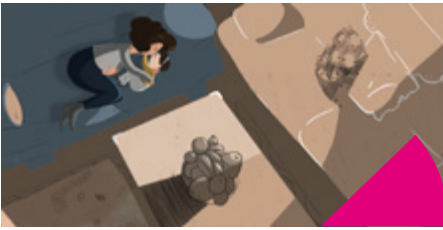
16:30 – 18:30
Kino 1, Filmuniversität

FR
FRI

Anna O

Anna O

Animationsfilm *Animated film*
Israel *Israel* 2014
Rotem Yarakchi
5'



Anna kümmert sich rührend um ihre kleine Tochter. Als jedoch ein Regentropfen von der Decke fällt, taucht die überbesorgte Mutter in ihre Angstwelt ein. Aus dem Tropfen wird Regen. Aus dem Regen entsteht eine Flut, die Anna von ihrem Kind und ihrem Zuhause wegspült.

Anna is an utterly caring and loving mother, but when a raindrop falls from her ceiling, the overly worried Anna becomes more and more afraid of everything. The drops turn to rain, and the rain turns into a flood that threatens to wash Anna away from her child and her home.

Agnieszka

Agnieszka

Spielfilm *Feature film*
Deutschland *Germany* 2014
Tomasz Emil Rudzik
90'



Gerade aus dem Gefängnis entlassen, entflieht Agnieszka ihrer polnischen Heimat. In München gerät sie an die vereinsamte Madame, die ihr einen Job als Domina in ihrem Escort-Service anbietet. Als Agnieszka beginnt sich ihrer Chefin zu widersetzen, treten Madames dunkle Abgründe zu Tage.

Just released from prison, Agnieszka leaves her Polish home. In Munich, she meets the lonely Madame, who offers her a job as a dominatrix at her escort service. Soon after, Agnieszka begins to resist her new boss, who in turn starts to reveal her dark, threatening personality.

"Have you ever seen a summer like this"17:00 – 19:00
Kino Rotor**Jedlíci brambor**
The Potato EatersAnimationsfilm *Animated film*
Tschechien *Czech Republic* 2014
Martin Kukul
4'

Vincent van Gogh läuft durch das Land, beobachtet die Menschen bei der Arbeit und kehrt, als es schließlich Nacht wird, zum Essen nach Hause zurück. Eine kurze Geschichte, erzählt in dynamisch-expressiven Zeichnungen.

Vincent van Gogh walks through the countryside, watches people as they go about their day and returns home at night. A short, beautifully crafted story told in a dynamic-expressionistic style.

Matka Ziemia
Mother EarthSpielfilm *Feature film*
Polen *Poland* 2014
Piotr Zlotorowicz
30'

Maciek soll seinem Vater im Schlachthaus helfen. Doch er ist ein sensibler Junge. Mit den erkrankten Apfelbäumen fühlt Maciek ebenso mit wie mit dem Schwein, das er schlachten soll. Hinzu kommt, dass er eine Gabe besitzt, die ihn nicht nur das verletzte Tier retten lässt. Eine schwierige Vater-Sohn Beziehung in poetischen Bildern.

Maciek is supposed to help out his father at the slaughterhouse. But he is a sensitive boy, who feels the pain of sick apple trees, as well as of the pig he is supposed to slaughter. On top of that he has a gift that allows him to save the hurt animal. A story about a difficult father-son relationship, told with poetic imagery.

Bosteri unterm Rad

Bosteri Beneath the Wheel

Dokumentarfilm *Documentary film*
Deutschland *Germany* 2014
Levin Hübner
24'



In der kirgisischen Steppe am Ufer des riesigen Gebirgssees Issyk Kul scheint die Zeit stillzustehen. Erst im Sommer fängt sich das Riesenrad wieder an zu drehen und die Hotels füllen sich mit Touristen. Vorher gibt es in dem Dorf mehr Kühe als Urlauber und einige interessante Bewohner anzutreffen.

Bosteri, a village in the Kyrgyz steppe by the shores of the large Issyk Kul River, is a place where time seemingly stands still. But as summer begins, the Ferris wheel begins to spin again and the hotels are filled with tourists. In the meantime, however, more cows than tourists inhabit Bosteri, nonetheless the village's inhabitants are interesting human beings worth talking to.

El Silencio del Paraíso

Silence in Paradise

Spielfilm *Feature film*
Mexiko *Mexico* 2014
Francisco Atristain
25'



Ein einsamer Strand bei Sonnenuntergang, ein Zelt, ein Pärchen. Was als romantischer Ausflug beginnt, endet anders als gedacht. Lucía verschwindet auf rätselhafte Weise. Ein atmosphärischer Film, in dem Paradies und Bedrohung nah beieinander liegen.

A lonely beach in the sunset, a tent and a couple. What starts out as a romantic vacation, turns out to be something else entirely, as Lucia mysteriously disappears without a trace. An atmospheric feature that juxtaposes a paradise like location with existential fears and threats.

"You have to be serious"

18:30 – 20:30

Kino 2, Filmuniversität

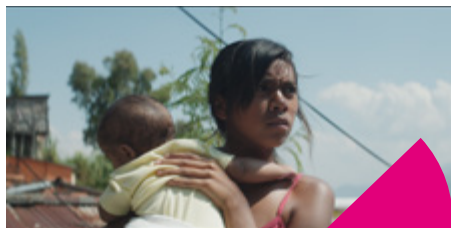
Leidi

Leidi

Spielfilm *Feature film*Kolumbien, Großbritannien *Colombia, Great Britain* 2014

Simon Mesa Soto

16'



Die Sonne brennt vom Himmel, die Hitze steht über den Dächern und eine junge Frau läuft mit ihrem Baby auf dem Arm durch eine südamerikanische Stadt. Sie sucht ihren Freund, der seit Tagen nicht mehr aufgetaucht ist. In atemberaubenden Bildern und mit einem lakonisch-schlichten Blick begleitet der Film die Mutter und ihr Kind auf dem Weg durch eine unverbindliche Welt.

As the sun burns down and the heat is at its peak, a young woman walks through a South American town, her baby in her arms. She is looking for her boyfriend whom she has not seen in days. Through breathtaking imagery and a laconic view this film follows a mother as she journeys through a world where nothing is guaranteed.

If Mama Ain't Happy, Nobody's Happy

If Mama Ain't Happy, Nobody's Happy

Dokumentarfilm *Documentary film*Niederlande *Netherlands* 2014

Mea de Jong

24'



Vier Generationen von Frauen, die ohne einen Mann ausgekommen sind. Grund genug für die Filmemacherin Mea de Jong ihre scherzende Mutter zu einer ernststen Familiendoku zu bewegen. Humorvoll und berührend zeigt der Film einen sanften Konflikt zwischen der jungen Generation von heute und ihren freiheitsliebenden Hippie-Eltern.

Four generations of women who lived their lives without concern for finding the right man, gave filmmaker Mea de Jong enough reason to make a touching, serious documentary about her mother, who spends most time laughing off her worries. Humorous and melancholic alike, this documentary explores the relationship dynamics of generation Y and their freedom-loving hippie parents.

Tata
Daddy

Dokumentarfilm *Documentary film*
Belgien *Belgium* 2014
Alexandre Gilmet
10'



„Sagen wir, ich kenne meinen Vater. Sagen wir, er ist Fabrikarbeiter. Oder nein, er ist Vorarbeiter oder Ingenieur. Er ist also Ingenieur - vielleicht.“ In einer lebendigen dokumentarisch-fiktionalen Anordnung versucht ein junger belgischer Mann sich seinem unbekanntem, polnischem Vater anzunähern.

“Let’s say I know my dad. Let’s say he is a factory worker. Or no, he’s an engineer – maybe.” This vivid, at times fictitious documentary, tells the story of a young Belgian man who tries to make a connection with his unknown, Polish father.

Alles wird gut
Everything Will Be Okay

Spielfilm *Feature film*
Österreich, Deutschland *Austria, Germany* 2015
Patrick Vollrath
30'



Alles beginnt ganz harmlos. Lea wird, wie jedes zweite Wochenende, von ihrem Papa abgeholt. Sie steigen ins Auto und fahren los. Doch nach und nach beschleicht sie das Gefühl, dass irgendetwas nicht stimmt. Virtuoses Spiel und eine präzise Regie ziehen den Zuschauer mitten in eine Geschichte hinein, die einen nicht mehr loslässt.

Things start off quite harmless. As every other weekend, Lea is picked up by her dad. They enter his car and drive away. But with every minute passing by, Lea realises that something is up. Virtuoso performances and precise directing make for a riveting story that will have audiences at the edge of their seats.

"Die sind einfach total psycho"

19:00 – 21:00

Kino 1, Filmuniversität

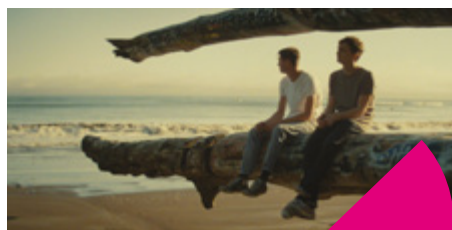
I Remember

I Remember

Spielfilm *Feature film*Deutschland *Germany* 2014

Janna Ji Wonders

30'



Tosende Brandung, blutrote Sonnenuntergänge und mittendrin die beiden 17-jährigen besten Freunde Josh und Ben. Wie jedes Jahr verbringen sie ihren Urlaub an der kalifornischen Küste. Als eine geheimnisvolle Frau in das Nachbarhaus zieht, wird die Freundschaft der beiden auf eine harte Probe gestellt.

Roaring breakers, blood-red sunsets and in the midst of it all two 17-year-olds, the best friends Josh and Ben. Just as every year, they are spending their summer vacation at the Californian coast. But when a mysterious woman moves into the neighbouring house, their friendship is put to the test.

Life Camp Uyo

Life Camp Uyo

Dokumentarfilm *Documentary film*Deutschland *Germany* 2014

Jörg Rambaum

27'



Hohe Mauern, Stacheldraht und bewaffnetes Personal schützen die deutschen Bewohner des Life Camp Uyo in Nigeria vor der unangenehmen Außenwelt. Drinnen im Camp ist die Welt in Ordnung. Die Frauen stricken und kümmern sich um die Kinder, während die Männer auf Großbauprojekten ihre Fachkraft spielen lassen. Die Doku zeigt eine befremdliche Parallelwelt weißer, privilegierter Menschen in Westafrika.

High, insurmountable walls, barbed wire and armed personnel protect the German inhabitants of the Nigerian Camp Uyo from the unpleasant outside world. Inside the camp, the world is still a happy place. Women are knitting and taking care of their children, while the men work on large construction projects elsewhere. This documentary provides an alienating view on white privilege in West Africa.

"Die sind einfach total psycho"

19:00 – 21:00
Kino 1, Filmuniversität

To Build a Fire

To Build a Fire

Animationsfilm *Animated film*
Belgien *Belgium* 2014
Olivier Vanden Bussche
5'



Schnee, Frost und weit und breit nur kahle Landschaft. Der Animationsfilm erzählt von einem Mann, der auf grausamste Weise erfährt, was es heißt, der Natur hilflos ausgeliefert zu sein. Dem Tod ins Auge blickend sammelt er seine letzten Kräfte, um der mörderischen Kälte zu entfliehen, die bereits ihre eisigen Klauen um ihn legt.

Snow and ice cover the barren landscape. This animated film tells the story of a man who realises in a cruel way what it means to be helpless in the wilderness. Facing death, he gathers his remaining strength to escape the deadly cold that already has its freezing claws around his neck.

Besuch im Wald

Visit to the Forest

Spielfilm *Feature film*
Deutschland *Germany* 2014
David Gruschka
35'



Ein einsames, idyllisches Haus mitten im Wald. Jule und Tom leben seit kurzem fernab der chaotischen Großstadt. Auf der Flucht vor Scientology stehen plötzlich frühere Nachbarn vor der Tür. Schnell wird dem Paar klar, dass die unheimlichen Besucher es nicht besonders eilig haben, wieder zu gehen.

A desolate, idyllic cabin in the woods. Jule and Tom recently have left the chaos of the big city behind. Trying to escape Scientology, all of a sudden old neighbours pay them a visit. The couple soon realizes that their old friends have plans of their own, and leaving is not one of them.

Das Floß!

The Raft!

Spielfilm *Feature film*Deutschland *Germany* 2014

Julia C. Kaiser

Producer: Julia Becker, Julia C. Kaiser

86'



Katha ist sich sicher: Sie will Jana heiraten und ein Kind mit ihr. Doch für ihren Junggesellenabschied hat sich ihr Sandkastenfreund Charly was ganz Besonderes ausgedacht: Ein Wochenende. Zu fünft. Auf einem Floß. Mit dabei sind ihr kleiner Bruder Tobi, ihr ‚Neuer‘ bester Freund Ken - und Momo, der zukünftige Samenspender: das kann nicht gut gehen.

Katha is certain she wants to marry Jana and have a child with her. For their bachelorette party, childhood friend Charly has come up with something special: Together with her little brother Tobi, her “new best friend” Ken, and future sperm donor Momo, the five of them will spend a weekend on a raft. Trouble is on the horizon.



Film ab.
Mit Staatl. Fachingen.

STAATL.
FACHINGEN

Das Wasser. Seit 1742.

fachingen.de

unidram¹⁵

22. Internationales Theaterfestival Potsdam

03. – 07. November 2015

T-Werk
Schiffbauergasse 4e
14467 Potsdam
0331-719139



SCHIFF
BAUER
GASSE
POTSDAM

www.t-werk.de | www.unidram.de



Pădurea e ca muntele, vezi ? The Forest Is Like the Mountains

Dokumentarfilm *Documentary film*
Deutschland *Germany* 2014
Christiane Schmidt, Didier Guillaïn
101'



Ein Jahr lang begleitet der Film eine Roma-Familie in einem rumänischen Dorf. Beim gemeinsamen Holzsammeln, beim Singen oder Babybaden gibt er Einblick in ihren Alltag, ihre Wünsche und ihre Sorgen. Mit Warmherzigkeit und Zusammenhalt trotz dieser Familie den ärmlichen Verhältnissen. Ein feinfühliges Porträt, dem man die enge Verbindung zwischen Filmemachern und Protagonisten anmerkt.

For a year, the director of this documentary followed a Roma family living in a Romanian village. Filming them gathering wood, singing or bathing the babies, the audience learns more about the Roma's day-to-day lives, their wishes and their worries. Bounded by warmth and their love for one another, this family defies their impoverished circumstances. A touching portrait in which the close bond between filmmakers and protagonists becomes apparent.

"Hey peasant"

21:30 – 23:30
Kino 1, Filmuniversität

FR
FRI

Discipline

Discipline

Spielfilm *Feature film*
Schweiz *Switzerland* 2014
Christophe M. Saber
11'



In einem kleinen Schweizer Supermarkt löst eine Ohrfeige eine Kettenreaktion aus. Was als Debatte über Erziehungsmethoden beginnt, endet in einem Showdown der Konfrontationen. Ein in schnellem Rhythmus komponiertes Wortkonzert mit einer Prise schwarzem Humor.

Inside a small Swiss supermarket, a slap in the face creates a chain reaction. What starts out as a debate about parenting methods ends in a confrontational showdown. A dialogue driven, fast paced film with a touch of black humour.

Noord Oost Hard West

North East Hard West

Dokumentarfilm *Documentary film*
Niederlande *Netherlands* 2014
Bart van den Aardweg
24'



Eine Gruppe jugendlicher Kickboxer trainiert täglich in einer Sporthalle in Amsterdam West. Der strenge Trainer duldet keine Schwäche. In dynamischen Bildern und mit rhythmischen Schlägen unterlegt, zeigt der Film, dass die Sporthalle viel mehr ist als nur Trainingsstätte.

A group of young kick boxers trains daily inside a gym hall in west Amsterdam. The strict coach has no patience for weaknesses. Through dynamic images and rhythmic edits, the documentary shows that this gym hall is more than just a training ground.

"Hey peasant"

21:30 – 23:30

Kino 1, Filmuniversität

In de naam van de kater In God We Trash

Spielfilm *Feature film*

Belgien *Belgium* 2014

Thijs De Block

19'



Abraham ist Musikant, ein Nomade, der mit seinem Akkordeon durchs Land zieht. Eines Tages wacht er verkatert neben einem Schaf auf. In einem friedlichen Städtchen auf dem Land trifft er drei unterschiedliche Bewohner und verführt sie zur Sünde. Eine absurde, yet comical Metaphor for events described in the bible, featuring the coolest sheep in all of Belgium.

Abraham is a musician, a nomad who wanders through the country with his accordion. One day he wakes up, hung-over, next to a sheep. In a peaceful village on the countryside he meets three very different inhabitants, tempting them to commit sins. An absurd, yet comical metaphor for events described in the bible, featuring the coolest sheep in all of Belgium.

Magarwasi Magarwasi

Animationsfilm *Animated film*

Indien *India* 2014

Varun Nair, Kartik Gupta, Bhanu Khandelwal, Eshana Multani

6'



Betrunken wankt Inspektor Lobo aus einer Bar. Mit dem Motorrad fährt er durch die Nacht, als plötzlich ein Krokodil und ein Wesen mit gehörnter Totenschädelmaske einen Menschen über die Straße tragen. Lobo verfolgt sie und tappt direkt in eine Falle. Der Magarwasi Stamm hält ihn gefangen, er schwebt in Lebensgefahr. Actionreiche 3D-Animation.

Drunken Inspector Lobo stumbles out of a bar. Riding his motorbike through the night, he suddenly witnesses a crocodile and a creature wearing a horned skull mask carrying a human across the street. Lobo follows, walking right into a trap. The Magarwasi tribe has captured him, and now his life is in grave danger. An action fuelled 3D animated film.

Larp

Larp

Spielfilm *Feature film*
Polen *Poland* 2014
Kordian Kadziela
27'



Sergiusz ist ein elbischer Söldner in Tenebris, der Ruhm und Ehre erlangen will. Tagsüber von der Familie ausgegrenzt, wird abends in der Schenke sein Heldenmut auf die Probe gestellt. Liebevoll und detailliert ausgestattet, humorvoll und dennoch ernst, beschreibt dieser Film den Kampf eines jungen Mannes um Anerkennung.

Sergiusz is an Elvian mercenary in Tenebris, seeking glory and honour. Ostracized by his family during the day, his heroism is put to the test at the tavern at night. Made with lots of love for detail, this tragically humorous film describes one young man's fight for recognition.

"In place of my heart burns an engine"22:00 – 24:00
Kino Rotor**400 maletas**

400 Bags

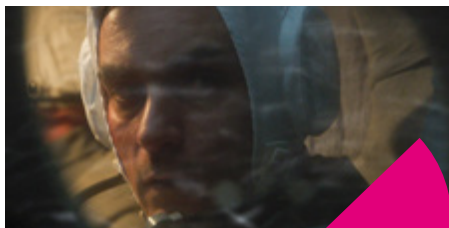
Spielfilm *Feature film*
Mexiko *Mexico* 2014
Fernanda Valadez
22'

Auf dem Weg in die USA verschwinden jährlich hunderte Mexikaner. Nur das herrenlose Gepäck erreicht das Ziel. Als Magdalenas Sohn dieses Schicksal ereilt, begibt sie sich auf die Suche in die karge und gefährliche Grenzregion.

En route to the United States hundreds of Mexicans disappear each year. Only their abandoned baggage reaches the destination. When Magdalena's son shares the fate of many of his countrymen trying to cross the border, she embarks on a search for his belongings, wading through the treacherous border region.

Against Night

Against Night

Spielfilm *Feature film*
USA *USA* 2014
Stefan Kubicki
28'

Irgendwo in der tief verschneiten Mongolei stürzt eine russische Raumkapsel ab. Als der Kosmonaut in die kalte Nacht wandert, um Hilfe zu finden, bricht er vor Erschöpfung zusammen. Von Fieber geplagt, erwacht er in der Jurte eines alten Schamanen. In den Erinnerungen an Frau und Kind verschwimmen Traum und Realität, während er mit dem Leben ringt.

Somewhere in the snowy regions of Mongolia, a Russian space capsule crashes. As the cosmonaut wanders through the cold night to find help, he collapses in exhaustion. Plagued by a fever, he wakes inside the yurt of an old shaman. He thinks about his child and wife, while he moves between dreams and reality, fighting for his life.

"In place of my heart burns an engine"

22:00 – 24:00
Kino Rotor

Load

Load

Animationsfilm *Animated film*
Israel *Israel* 2014
Robert Moreno, Niv Shpigel
9'



Jeder Mensch trägt seine Erinnerungen mit sich. Einige tragen sie mit Leichtigkeit, andere drohen darin zu ertrinken. In einem Boot voll turmhoch gestapelter Bildschirme rudert ein alter Mann auf einem endlosen Meer. Das Gewicht der Fernseher droht das Boot zu versenken.

Every human carries memories around like baggage. Some carry them with ease while others are threatened to be crushed by them. Travelling on a boat carrying dozens of monitors, an old man rows into the open sea. But the weight of the monitors threatens to sink the ship. What is he going to do?

Muerte blanca

White Death

Dokumentarfilm *Documentary film*
Chile *Chile* 2014
Roberto Collío
17'



44 Soldaten erfrieren 2005 in den chilenischen Anden. Neun Jahre später versucht Roberto Collío das Grauen der letzten Tage der Kompanie filmisch nachzuvollziehen. Schwarz-Weiß-Aufnahmen des entlegenen Unglücksortes im Wechsel mit animierten Sequenzen der Soldaten im Schneesturm schildern eine verdrängte Katastrophe.

2005, 44 Chilean soldiers froze to death in the Andes. Nine years later, director Roberto Collío tries to somehow comprehend what might have happened during their final days. Alternating between black and white shots and animated sequences, the documentary tells the story of a catastrophe suppressed by many.

"In place of my heart burns an engine"

22:00 – 24:00
Kino Rotor

Ad Sof Hayom

Till Day's End

Spielfilm *Feature film*
Israel *Israel* 2014
Amitai Ashkenazi
19'



Um die gefangenen Fische vor Dieben zu schützen, bleibt Elai zurück, während seine Brüder ins Dorf fahren. Bei einem Überfall wird er zusammengeschlagen und von einem Angler aus dem Nachbardorf gerettet. Als die Brüder zurückkehren, kann Elai sie nur mit einer Lüge besänftigen, die jedoch schwerere Folgen hat, als er ahnt. Ein Film über die Sinnlosigkeit von Hass und Vorurteilen.

To protect the captured fish from thieves, Elai stays behind while his brothers drive back to the village. During an attack Elai is severely beaten, but can be saved by a fisherman from a neighbouring village. When his brothers return and wonder what happened, the only thing Elai can think of is to lie about what happened. His answer, however, has dire consequences. A film about the pointlessness of prejudice and hate.

JEDEN DONNERSTAG NEU

Der zitty Kino-Newsletter

Jetzt abonnieren und
kostenlos das aktuelle Programm aller
Berliner Kinos per Mail erhalten.

PLUS: Filmverlosungen



ANMELDUNG UNTER
[www.zitty.de/
kino-newsletter](http://www.zitty.de/kino-newsletter)

UNGLAUBLICH KNACKIG.

NEU: JIM BEAM BOURBON MIT DEM GESCHMACK VON FRISCHEN ÄPFELN.
PERFEKT ALS MIX MIT TONIC WATER. JETZT PROBIEREN.



NEU

MAKE HISTORY™



© 2008 Jim Beam

The image features a teal background with a white crosshair. A pink triangle is positioned in the bottom-left corner, pointing towards the center. The date '25.4.' is displayed in white text in the bottom-right quadrant.

25.4.

SAMSTAG
SATURDAY

Seminare Workshops

Geräuschemacher Workshop Foley Workshop

14:00 – 16:00

Studio C, Kino Rotor
kostenfrei *free of charge*

Anmeldung erforderlich *registration required*
rsvp@sehsuechte.de / „hello“-Counter

Foleys – das sind die nachvertonten Geräusche beim Film, für Dramaturgie und emotionalen Charakter von Filmen unersetzlich. Der Foley Artist kreiert ein auf jeden Film individuell zugeschnittenes Klangbild. Im Workshop wird er seine Arbeit und die Zusammenarbeit mit dem Aufnahmetonmeister näher erläutern.

Foleys – sounds added to a film during the audio dubbing process – are indispensable contributors to the drama and emotional character of films. A Foley Artist creates an individual sound experience for each film. During this workshop, we take a closer look at the work of a Foley Artist, who will describe his profession and the collaborative work with the chief sound editor.

Veranstaltungen Events

Sehsüchte Party Sehsüchte Party

22:00

Atrium, Filmuniversität
kostenfrei *free of charge*

Auch dieses Jahr findet die Festivalwoche ihren krönenden Abschluss auf der legendären Sehsüchte Party! Ab 22:00 Uhr heißt es dann wieder: Schwingt das Tanzbein! Mit von der Partie: das sagenhafte DJ-Duo FRANK & FRIEDRICH und die minimalistische Elektro-Pop-Band CHILDREN. Last but not least wird das ELECTROROT Trio mit ihren elektronischen Synthpop-Klängen die Tanzfläche zum Beben bringen. Also feiert mit uns das 44. Internationale Studentenfilmfestival!

We go out in style, celebrating the festival week with our famous Sehsüchte Party. The awesome DJ duo FRANK & FRIEDRICH and the minimalistic electropop band CHILDREN, as well as the ELECTROROT Trio will make sure the dance floor will be on fire constantly. Celebrate the 44th International Student Film Festival with us!

Dramaturgie live

Dramaturgie live

11:00 – 12:00

Kino Rotor

kostenfrei *free of charge*

Die Veranstaltung findet auf Deutsch statt.

The event will be held in German.

Schreibsüchte startet mit einem Einblick in die Arbeitsweise eines der erfolgreichsten deutschen Drehbuchautoren. Als Erfinder und Autor der Fernsehserie „STROMBERG“ und des zugehörigen Kinofilms hat Ralf Husmann bewiesen, dass das deutsche Fernsehen und der deutsche Film eben doch lustig sein können. Daneben hat der Headwriter der Produktionsfirma Brainpool inzwischen über 20 Jahre Erfahrung als Fernsehautor von erfolgreichen TV-Formaten wie „DIE HARALD SCHMIDT SHOW“, „ANKE“, „BERLIN BERLIN“ und „DR. PSYCHO“. Da gelungener Humor zu den schwierigsten Teilen des Autorenhandwerks gehört, spricht Ralf Husmann bei Dramaturgie Live in einem ausführliche Werkstattgespräch über seine Arbeitsweise, seine Karriere und das komische Schreiben im Allgemeinen.

Our writer's day 'Schreibsüchte' will commence with a glimpse into the work of one of Germany's most successful screenwriters. As creator and writer of the German adaptation of the UK hit THE OFFICE, called STROMBERG, Ralf Husmann proved that German film and television can be funny after all. For more than 20 years, the head writer of the production company Brainpool has worked on successful German projects and TV-formats such as DIE HARALD SCHMIDT SHOW, ANKE, BERLIN BERLIN and DR. PSYCHO. Since having a good sense of humour is among the hardest parts of screenwriting, Ralf Husmann discusses his way of working, his career and the general absurdities of writing during an in-depth discussion at this live event.

Kopfkino

13:00 – 15:30

Kino Rotor

Die Veranstaltung findet auf Deutsch statt.

The event will be held in German.

Als stimmungsvolle szenische Lesung bietet das „Kopfkino“ den fünf nominierten Drehbüchern im Wettbewerb eine einzigartige Präsentationsplattform und jedem Zuschauer ein individuelles Hör-Erlebnis. SynchronsprecherInnen von Brilliant Voice lesen live ausgewählte Ausschnitte aus den Werken und erwecken die Geschichten zum Leben.

This atmospheric live reading provides the five authors nominated for “Best Screenplay” with an unique opportunity to present their work, and all audience members with a chance to witness an exciting performance by voice actors from Brilliant Voice, who will read pre-selected screenplay excerpts and bring these stories to life.

Aus über 70 Einreichungen wurden die folgenden Drehbücher ausgewählt:

From more than 70 submissions, the following screenplays were selected:

Alles für Umme

Sebastian Heeg
Deutschland 2015

Umme gehört nicht unbedingt zu den Gewinnern der Gesellschaft, doch der ehemals obdachlose Alkoholiker scheint zufrieden mit seinem Leben. Als sein Vater stirbt, sieht er sich auf einmal mit seiner Vergangenheit konfrontiert - und mit einem stattlichen Erbe.

Umme is not necessarily someone you would describe as a winner, but the formerly homeless alcoholic seems to have come to terms with his life. When his father dies, he sees himself confronted with the past, as well as quite the inheritance.

Lux - Krieger des Lichts

Daniel Wild
Deutschland 2015

Lux ist ein Real-Life-Superhero, der die Welt ein Stückchen besser machen will. Ein Kamerateam begleitet ihn bei seinen Heldentaten und bald schon wird seine Präsenz in den Medien wichtiger, als den Menschen wirklich zu helfen.

Lux is a real life superhero who wants to make the world a better place. A team of cameramen follows him around, filming his heroic deeds. But soon his media presence becomes more important than actually helping those in need.

Kopfkino: Drehbücher

Schlosspark

Sadek Asseily
Deutschland 2014

Der Autor Robert kehrt nach dem Tod seiner Mutter in seine Heimatstadt Braunschweig zurück. In der Provinz macht er die Bekanntschaft eines Bären und fragt sich, was er vom Leben eigentlich erwartet.

The author Robert returns to his hometown Brunswick after his mother dies. In the province, he meets a bear, which makes him question what he actually expects of his own life.

Streunende Hunde

Benjamin Wissing, René Schönheinz
Deutschland 2013

Ein schlecht geplanter Überfall auf eine Apotheke scheitert kläglich, die Komplizen verschwinden in die Hamburger Nacht. Clarence trifft die Liebe, Max gerät in eine Schießerei, Sippi legt sich mit den Falschen an und niemand weiß, wie das passieren konnte.

A badly planned robbery of a pharmacy goes awry, and the accomplices escape into the night life of Hamburg. Clarence finds love, Max gets into a gunfight and Sippi messes with the wrong guy. Above all, though, no one knows how it all happened.

Spätsommer und Liv

Arno Stallmann
Deutschland 2015

Adrian arbeitet beim Jugendamt und soll sich um die schwerbehinderte Liv und ihre Familie kümmern, denn Liv verweigert jedes Essen und droht zu verhungern. Ihre Familie versteht dies als eine bewusste Entscheidung von Liv, doch Adrian kann das nicht akzeptieren.

Adrian works for the youth welfare office and is supposed to take care of the severely disabled Liv and her family, as Liv refuses to eat and will starve if nothing happens. Her family sees this as a conscious decision made by Liv to end her life, but Adrian will not accept this.

Pitch!

16:00 – 18:00

Kino Rotor

Die Veranstaltung findet auf Deutsch statt.

The event will be held in German.

Beim Pitch! dreht sich alles um die Idee am Anfang eines Projekts. Die fünf Nominierten konnten mit ihren Exposés für Filme und Serien überzeugen – sie werden am Schreibsüchte-Tag vor einer Fach-Jury und Publikum im Kino Rotor pitchen. Die beste Idee wird gleich im Anschluss mit einem Preis ausgezeichnet.

The Pitch! is all about the idea at the beginning of each and every film project. The five nominees were able to convince us with their film and series exposés. Now, they will present their ideas during a public pitch at the Kino Rotor, where they will be judged by a live jury. The best idea will receive an award after.

Aus über 100 Einreichungen wurden die folgenden Exposés ausgewählt:

From more than 100 submissions, the following exposés were selected:

Acht Leben von Marina V.

Katja Vassilieva
Deutschland 2015

Die russische Bohème-Queen Marina Vinograd wird tot in der Spree aufgefunden. War es Selbstmord? Ihr junger Liebhaber Vadim beginnt, anhand ihres Tagebuchs Marinas Freunde zu befragen, die ihm Aufschluss über die rätselhafte Vergangenheit Marinas geben und Licht in den Fall bringen könnten.

The Russian bohemian queen Marina Vinograd is found dead in the Spree River. Was it suicide? Her young lover Vadim tries to find answers, and interviews friends of hers based on Marina's diary entries. He hopes that they will be able to shed some light on what happened.

Borderland

Ronja von Rönne & Michael Wolf
Deutschland 2014

Nach dem Dschungel kommt die Insel – In der Isolation einer psychosomatischen Privatlinik auf einer Hallig drehen nicht nur die Patienten, sondern auch das Klinikpersonal durch.

Inside an isolated psychosomatic clinic on a small island, both patients and clinic personnel slowly lose their minds.

Pitch!: Exposés

Ich kann dich hören

Katharina Mevissen & Urs Mader
Deutschland 2015

Musikstudent Osman findet das Diktiergerät, auf dem Edda alle Eindrücke einer Irlandreise mit ihrer gehörlosen Schwester gesammelt hat. Nur durch Zuhören baut Osman eine intensive Beziehung zu Edda auf und fasst schließlich Mut, sich der Verschwiegenheit in seiner eigenen Familie zu stellen.

Music student Osman finds a voice recorder, with which Edda recorded her trip to Ireland with her deaf sister. Just by listening, Osman is slowly bonding with Edda and ultimately builds up enough courage to confront his family about their secrecy and discreetness.

Nicht weiter!

Viktoria So Hee Alz
Deutschland 2015

Um seine Tochter vor einer ihm allzu grausam erscheinenden Welt zu beschützen, lässt Alexander die kleine Emilia in völliger Isolation auf einem Wasserschloss aufwachsen, in dem Glauben, es gäbe nur sie und ihn auf der Welt. Doch das Lügenkonstrukt verliert nach und nach an Glaubwürdigkeit.

To protect his daughter from the big bad world, as he sees it, Alexander raises his daughter Emilia in isolation, inside a water castle. He tries to convince her that they are the only two people in the world, but his house of lies slowly collapses as he gradually loses his credibility.

Webstar

Jennifer Arp
Deutschland 2015

Eine junge Frau schafft sich eine zweite Identität als Vloggerin. Während sie im 'Real Life' weiter Außenseiterin und Opfer von Mobbing bleibt, wird sie online zum Star. Doch wer ist sie wirklich und wer will sie sein?

A young woman creates a second identity as a video blogger. While in real life she continues to remain an outsider and a victim of bullying, she becomes a star online. But who is she really and who does she want to be?

Kinder machen Kurzfilm!

Kinder machen Kurzfilm!

„Kinder machen Kurzfilm!“ ist eine jährliche praktische Filmbildungsinitiative von Bewegliche Ziele e.V. in Kooperation mit interfilm Berlin und VISION KINO. Sie beinhaltet einen Schreibwettbewerb mit anschließendem Drehbuch- und Produktionsworkshop für Grundschul Kinder. Das Projekt findet sowohl schulisch, als auch außerschulisch statt und setzt auf die Idee des Selbermachens, auf das Prinzip „Künstler arbeiten mit Kindern“. Die Kinder erleben und gestalten unter der Anleitung von Profis den Entstehungsprozess eines Kurzfilms: von der ersten Idee über das Drehbuch bis zur Produktion und dem fertigen Film.

„Kinder machen Kurzfilm!“ startete 2006 in Berlin und konnte sich bislang stetig ausbauen und weiterentwickeln: 2012 fand das Projekt erstmalig auch jenseits der Berliner Grenzen im brandenburgischen Schwedt/Oder statt. Seit 2014 ist Prenzlau als neuer Standort hinzugekommen.

In unserer Veranstaltung geben wir einen Einblick in die Arbeit der Initiative und zeigen ausgewählte „Kinder machen Kurzfilm!“-Produktionen der letzten Jahre:

„Kinder machen Kurzfilm!“ is an annually held, practically oriented initiative in film education by „Bewegliche Ziele e.V.“ in cooperation with „interfilm Berlin“ and „VISION KINO“. It encompasses a writing competition with succeeding screenwriting and production workshops for children in elementary school. The project focuses on the concept of do it yourself filmmaking, based on the idea of artists working closely with children. Under the supervision of professionals, children experience the entire process of making a short film: from first idea to production to screening the final film.

„Kinder machen Kurzfilm!“ launched 2006 in Berlin and has grown since, continuously developing into an initiative that has become popular even outside the capital, taking place in the Brandenburg city of Schwedt/Oder. In 2014, Prenzlau was added to the increasing list of locations children get to join the project.

During this event we provide some insight into our work, and also screen selected „Kinder machen Kurzfilm!“ productions of the past years: REBELLEN (Berlin 2012), VIER KINDER, EIN WORT (Schwedt 2014) and DIE WEISSE

Kinderblock II

13:00 – 15:00
fx.Kino

REBELLEN (Berlin 2012), VIER KINDER, EIN WORT (Schwedt 2014) und DIE WEISSE NACHT (Prenzlau 2014). Zusätzlich präsentieren wir ein von den Kindern selbstgedrehtes Making-of über das Projekt.

NACHT (Prenzlau 2014). Furthermore we present a „making of“ developed by some of the children involved.

Im Anschluss wird der Gewinnerfilm des Sehsüchte-Kinderfilmwettbewerbs prämiert und für alle, die die Kinderfilme am Donnerstag verpasst haben oder ganz gespannt sind welcher Film das Rennen macht, nochmals gezeigt.

After the screening, the winner of the Sehsüchte-Children's Film competition will be awarded and screened again to audience members that may have missed the screening on Thursday, or the ones that are simply excited to find out which film made the cut.



**LESE
DOCH WO
DU
WILLST**

**Jetzt
kostenlos
2 Wochen testen!**
Das MAZ-ePaper
für Studenten. Infos unter
[www.MAZ-online.de/
student](http://www.MAZ-online.de/student)

"A glass of sea water and you go insane"

15:30 – 17:30

Kino 2, Filmuniversität

Santa Cruz del Islote

Santa Cruz del Islote

Dokumentarfilm *Documentary film*

USA USA 2014

Luke Lorentzen

20'



Türkises Meer, wohin das Auge reicht. Und mittendrin das farbenfrohe kolumbianische Eiland Santa Cruz del Islote. Kleiner als zwei Fußballfelder, ist es eine der dicht besiedeltesten Inseln der Welt. Der Film begleitet einen Fischer und einen 10-jährigen Jungen bei dem Versuch, ihre gelassene Lebensart trotz Globalisierung und schwindender Ressourcen beizubehalten.

Turquoise sea wherever you look surrounds the colourful Colombian island Santa Cruz del Islote. Smaller than two football fields, it is one of the most densely populated islands in the world. This film follows a fisherman and a 10-year-old boy as they are trying to maintain their laid back lifestyle despite globalisation and diminishing resources.

Ona Meta

Off Season

Spielfilm *Feature film*

Israel Israel 2014

Elinor Nechemya

27'



Zohar ist verwirrt. Mit ihrer Mutter und ihrer kleinen Schwester ist das Mädchen in einem verschlafenen Urlaubsort an der Küste Israels angekommen. Doch ihr Vater ist nicht dabei und keiner sagt ihr warum. Verunsichert streift sie durch die verlassene Ferienanlage und lässt sich dabei unbedacht auf ein gefährliches Spiel ein.

Zohar is confused. Together with her mother and her little sister, the small child arrives at a remote vacation destination at the coast of Israel. But her dad is not with them, and no one will tell her why. Insecure about everything, she wanders through the abandoned holiday resort and unknowingly gets involved in a dangerous game.

"A glass of sea water and you go insane"

15:30 – 17:30
Kino 2, Filmuniversität

The Vast Landscape - Porcelain Stories

The Vast Landscape - Porcelain Stories

Animationsfilm *Animated film*
Kroatien *Croatia* 2014
Lea Vidakovic
11'



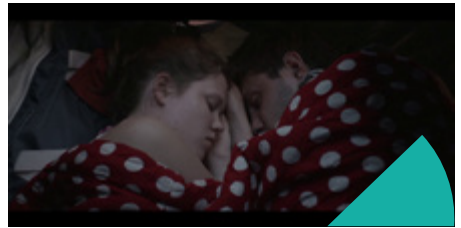
Eine Porzellanverkäuferin, die nichts verkauft. Ein Fuchsjäger, der nie jagt. Zwei Männer, die reglos in einem skurrilen Arbeitszimmer verharren. Ein kleiner Junge, der die Geheimnisse einer Spieluhr entdeckt. Alle getrennt durch eine weite Landschaft, erzählt der detailverliebte Animationsfilm vier von Melancholie und Sehnsucht erfüllte Geschichten.

A porcelain saleswoman cannot seem to sell anything. A fox hunter never catches anything. Two men remain at their work place without doing anything. A little boy discovers the mysteries of a small music box. Separated by a vast landscape, this animated short tells four stories that are driven by melancholy and desire.

Thumbs Up

Thumbs Up

Spielfilm *Feature film*
Polen *Poland* 2014
Stefan Łazarski
30'



Grzes und Paula wollen per Anhalter nach Genf. Auf halber Strecke begegnen sie dem attraktiven Italiener Luka, der den beiden seine Hilfe anbietet. Grzes scheitert bei dem Versuch, Paula davon abzuhalten in Lukas Auto zu steigen und die Reise geht zu dritt weiter. Doch Grzes lässt das ungute Gefühl nicht los, dass hinter Lukas Hilfe noch weit mehr steckt als nur reine Freundlichkeit.

Grzes and Paula want to hitchhike to Geneva. Half way there, they meet the attractive Italian Luka, who offers to help them out. Grzes fails to prevent Paula from entering Luka's car, and the three continue travelling together. But Grzes cannot shake the feeling that Luka has something to hide, and that his help comes at a cost.

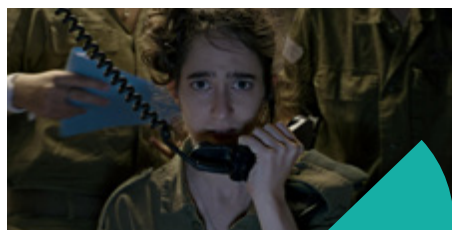
Hatatzpitanit

Lookout

Spielfilm *Feature film*Israel *Israel* 2014

Noa Gusakov

18'



Die junge israelische Soldatin Timmy muss stundenlang auf den Bildschirm starren und ein Militärgelände überwachen. Ihrem monotonen Arbeitsalltag entflieht sie dabei immer wieder in eine kindliche Fantasiewelt. Doch schließlich bricht die grausame Realität des Krieges über sie herein.

Young Israeli soldier Timmy has to watch a monitor and oversee a military zone for hours on end. To escape the monotony of work, she gets lost in her childish fantasy world. But then the gruesome reality of war catches up with her.

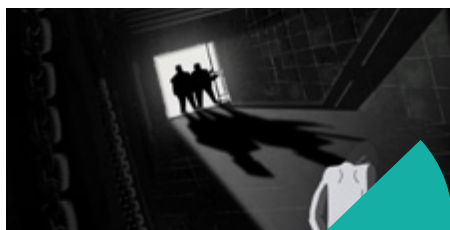
Cairo 52

Cairo 52

Animationsfilm *Animated film*Schweiz *Switzerland* 2014

Dominique Birrer

5'



Der Film erinnert an den 11. Mai 2001, als in Kairo Polizeikräfte das „Queen Boat“ angreifen. 52 Homosexuelle werden festgenommen und zu mehreren Jahren Gefängnis verurteilt. In schwarz-weißem Zeichentrick werden die Gefühlszustände eines der Verurteilten dargestellt. Ein Spiel von Hell und Dunkel, in dem die Schatten lebendige Verfolger sind und der Verurteilte im Licht dem wütenden Volk vorgeführt wird.

This film remembers the 11th of May, 2001, when the Egyptian police forces attacked the "Queen Boat" in Cairo. 52 homosexuals were arrested and sentenced to many years in prison. Juxtapositioning black and white cartoon animation, the feelings of one of the convicted men are portrayed as he is prosecuted and presented to an angry mob.

Insel 36

Island 36

Dokumentarfilm *Documentary film*

Deutschland *Germany* 2014

Asli Özarlan

65'



Zwischen Herbst 2012 und 2014 besetzten Flüchtlinge den Berliner Oranienplatz. „Island 36“ begleitet die Sudanese Napuli, die einzige Frau des Camps, bei ihrem Kampf gegen die strikte Asylpolitik. Die Dokumentation macht deutlich, in welcher prekären Situation Flüchtlinge leben, die für ihre Menschenrechte eintreten.

Between autumn 2012 and 2014 refugees occupied the Berliner Oranienplatz. "Island 36" follows the Sudanese Napuli, the only female in the camp, and her fight against the strict asylum politics in Germany. This documentary illustrates the complications refugees face as they fight for their human rights.

"Finally getting up when we want"18:30 – 20:30
Kino Rotor**Boulevard's End**

Boulevard's End

Dokumentarfilm *Documentary film*
Deutschland *Germany* 2014
Nora Fingscheidt
15'

Venice Beach, Los Angeles: Am Ende des Washington Boulevards beginnt der Ozean. Hier steht der Venice Pier, eine wuchtige Seebrücke aus Beton. In atmosphärischen Bildern betrachtet der Film die Diversität der Menschen, die hier Zuflucht und Erholung finden. Während das Meer rauscht und die Möwen schreien, erzählen zwei Immigranten ihre ganz eigene Geschichte über Amerika und ihre Vergangenheit.

Venice Beach, Los Angeles: The end of the Washington Boulevard marks the beginning of the ocean. This is where the Venice Pier is located, a massive sea bridge made out of concrete. This documentary atmospherically depicts the diversity of the people who find refuge and relaxation underneath. The calm noise of the sea and seagulls in the background, two immigrants tell their own story about the United States and their past.

Detached

Detached

Spielfilm *Feature film*
Israel *Israel* 2014
Sahar Vizel
16'

Batya fällt es schwer, Nähe zu ihrer Tochter Maya aufzubauen. Sie will sich von ihrem Mann Joel trennen, Maya soll bei ihm bleiben. Doch dann verschwindet Joel plötzlich und Batya muss sich zusammenreißen. Stets nah bei seiner Protagonistin spielt der Film auch mit einem fantastischen Element.

Batya has a hard time trying to connect with her daughter Maya. She wants to separate from her husband Joel, and Maya is supposed to stay with him. But when Joel disappears, Batya has to get her act together. This close portrait of the film's protagonist also includes a surreal element.

"Finally getting up when we want"

18:30 – 20:30
Kino Rotor

Musical Career Musical Career

Animationsfilm *Animated film*
Iran Iran 2014
Zahra Ale Mohammadi
4'



Ein kleines Mädchen möchte unbedingt Klavier spielen. Welche Probleme sich ihr dabei stellen und wie sie diese zu lösen sucht, zeigt dieser liebevolle Animationsfilm in schwarz-weiß, basierend auf einer Geschichte von Shel Silverstein.

A little girl really wants to play the piano. This lovely black and white animated feature illustrates the problems she encounters and how she tries to solve them. Based on a story by Shel Silverstein.

Nadeshda Nadeshda

Dokumentarfilm *Documentary film*
Deutschland *Germany* 2014
Anna Frances Ewert, Falk Müller
48'



Nadeshda ist eines der größten Roma Ghettos Bulgariens. Die Kinder Mishko, Zorka und Tsveti müssen gegen Vorurteile und Stigmatisierung kämpfen. Doch verbindet sie und ihre Eltern ein gemeinsamer Traum: eines Tages aus den beengenden Grenzen des Ghettos ausbrechen zu können. Ein warmherziger und lebendiger Dokumentarfilm, der wunderschöne Bilder in einer vermeintlich trostlosen Welt findet.

Nadeshda is one of the largest Roma ghettos in Bulgaria. The children Mishko, Zorka and Tsveti battle prejudice and stigmatisation every day. But they and their parents share the dream to leave the ghetto behind. A vivid and warm-hearted documentary that manages to portray beautiful imagery inside a desolate world.

"My wife was meant to pay you"

20:00 – 22:00

Kino 2, Filmuniversität

Religatio

Religatio

Animationsfilm *Animated film*

Kanada *Canada* 2014

Jaime Giraldo

3'



Wie Regentropfen an einer Fensterscheibe hängen wabbelige Wesen am seidenen Faden. Jederzeit droht ihnen der Absturz in den dunklen Abgrund, über dem sie baumeln. Nur durch vereinte Kräfte besteht Hoffnung auf Rettung.

Like raindrops on a window, gooey creatures are hanging on a thin thread. They can fall down into the dark abyss any second. Only by working together they can find a way out of this predicament and save themselves.

Los Hámsters

The Hamsters

Spielfilm *Feature film*

Mexiko *Mexico* 2014

Gilberto González Penilla

71'



Ein Tag im Leben einer mittelständischen Familie: Der Vater verschweigt seine Arbeitslosigkeit, die Mutter hat ein Techtelmechtel, die Tochter schwänzt die Schule, der Sohn erwartet ein Kind. Stoff für eine Telenovela? Ganz im Gegenteil. Pointiert und komisch porträtiert dieser Episodenfilm das Aneinandervorbeileben einer ganz normalen Familie.

A normal day in the life of a middle class family: The father lost his job but keeps it a secret, the mother has an affair. The daughter skips school and the son will be a father soon. Sounds like good material for a Telenovela, doesn't it? Quite the opposite: With plenty of humour, this episodic feature describes how the members of a seemingly normal family live completely parallel lives.

"Do you know anyone in Totatiche?"

21:00 – 23:00
Kino Rotor

SA
SAT

Meanwhile

Meanwhile

Animationsfilm *Animated film*
Großbritannien *Great Britain* 2014
Stephen McNally
5'



Eine Stadt. Vier Farben. Vier Personen. Sie durchqueren die Straßen, jeder in seine eigene Gedankenwelt versunken: Gefangen in Erinnerungen, geplagt von Bedauern und Enttäuschungen.

One city, four colours, four people. Together, they wander the streets, each lost in their own thoughts. Trapped inside memories, plagued by regret and disappointments.

6 kroków

6 Degrees

Dokumentarfilm *Documentary film*
Polen *Poland* 2014
Bartosz Dombrowski
81'



Eine Theorie besagt, dass jeder jeden Menschen auf der Welt über sechs Ecken kennt. Dem wollen polnische Filmemacher auf den Grund gehen. Sie begeben sich auf die Reise, um die Verbindung zwischen zwei zufällig ausgewählten fremden Personen zu finden. Ein Experiment, das Grenzen überschreitet und zeigt, dass die Ferne eigentlich ganz nah liegt.

The theory of six degrees of separation states that everyone and everything is six or fewer steps away, by way of introduction, from every other person in the world. The Polish filmmakers of this documentary are putting this theory to the test. They go on a journey to explore the connections between two randomly selected people. An experiment that crosses borders, showing that the seemingly far away can be closer than we assume.

Musikvideo

21:00 – 23:00
Kino 1, Filmuniversität

All I'm Saying

von/by: James

Großbritannien *Great Britain* 2014

D: Péter Vác

4'



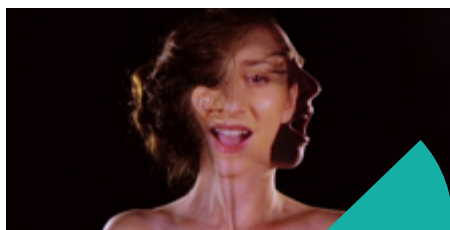
Come Closer

von/by: Emmy Curl

Portugal *Portugal* 2014

D: Nuno Barbosa

3'



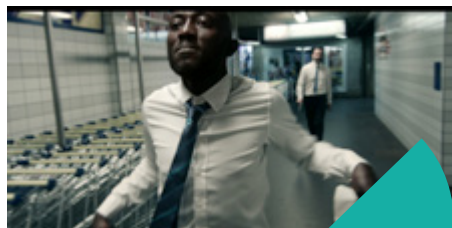
Lightyears

von/by: Johanna Borchert

Deutschland *Germany* 2015

D: Florian Baron

5'



Swan

von/by: Kwoon

Ukraine, Frankreich *Ukraine, France* 2014

D: Oleksandr Danylenko

4'



Real Isso Gang

von/by: Naya Isso

Deutschland *Germany* 2015
D: Felix Ahrens
4'



EXA

von/by: Martin Kohlstedt

Deutschland *Germany* 2014
D: Clemens Beier
4'



Phantom Power

von/by: Diagrams

Großbritannien *Great Britain* 2014
D: Persistent Peril
4'



Flight of Fancy

von/by: Unifono

Deutschland *Germany* 2014
D: Matthias Pfeiffer
7'



Musikvideo

21:00 – 23:00

Kino 1, Filmuniversität

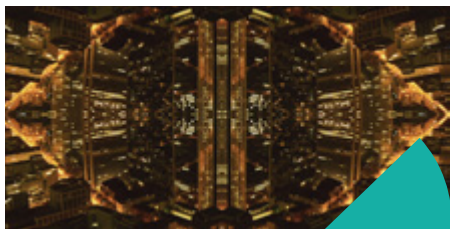
Lux

von/by: Kalipo

Deutschland *Germany* 2014

D: Matthias Pfeiffer, Imanuel Spiegel

5'



Carpe Jugular

von/by: The Hidden Cameras

Deutschland *Germany* 2014

D: Kai Stänicke

5'



Wo Ist Die Euphorie

von/by: Trümmer

Deutschland *Germany* 2014

D: Maximilian Wiedenhofer

5'



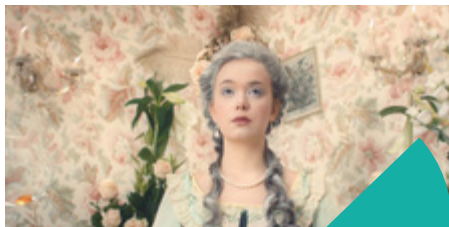
No Hope

von/by: Kafka Tamura

Deutschland *Germany* 2014

D: Maurice Hübner

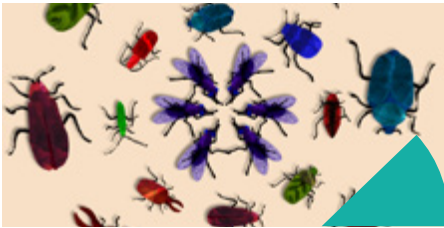
3'



Bakersville

von/by: Hauschka

Deutschland *Germany* 2015
D: Lenia Friedrich
5'



Out of Time Man

von/by: Mano Negra

Deutschland *Germany* 2014
D: Lukas Winter
3'



Belgique, Belgique

von/by: Friedrich Lichtenstein

Deutschland *Germany* 2014
D: Bruno Derksen
10'

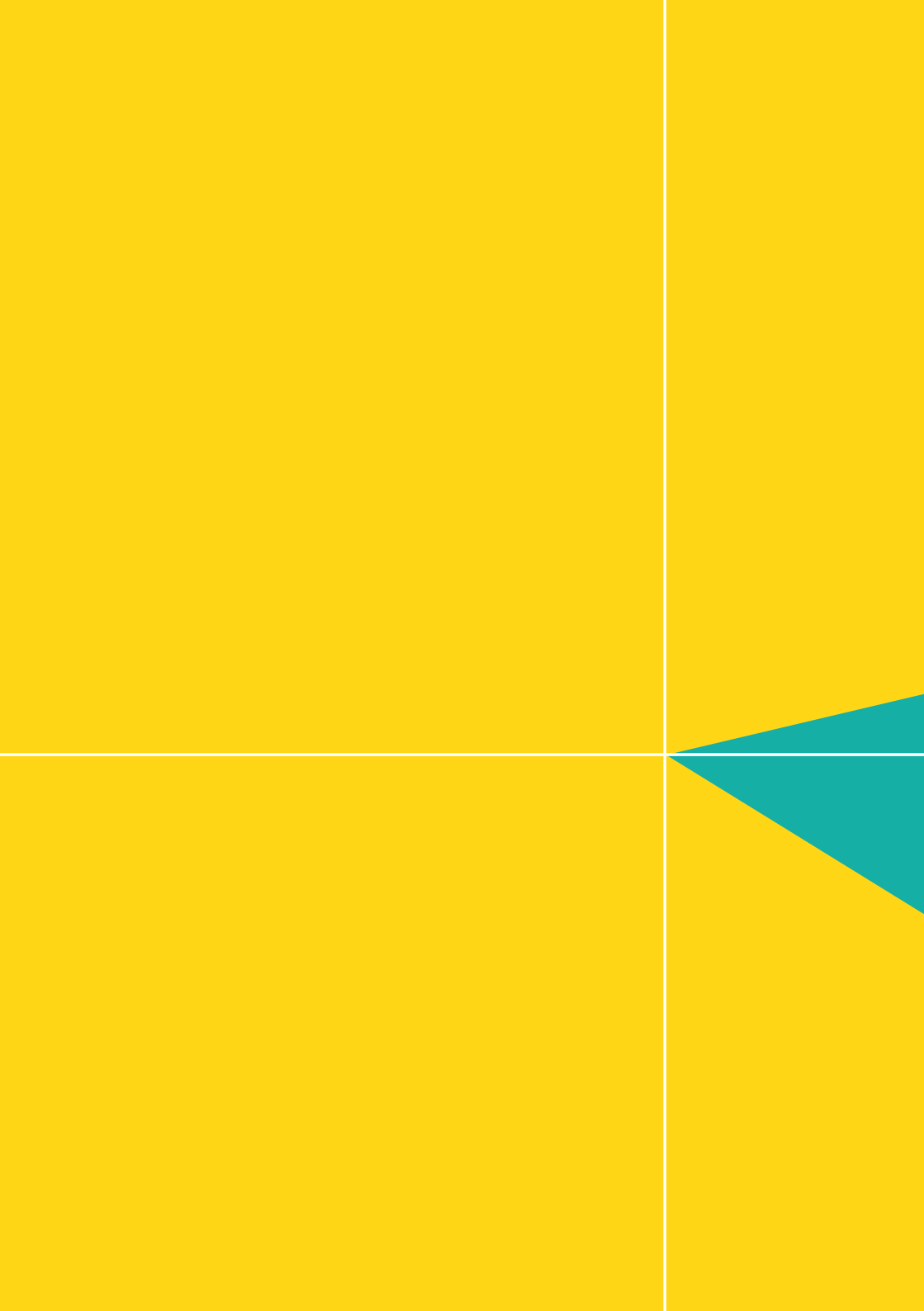


Spitter

von/by: Otto Normal

Deutschland *Germany* 2014
D: Dugly Habits
4'





26.4.

SONNTAG
SUNDAY

Führung Villenkolonie Neubabelsberg und Medienstadt Babelsberg

Guided Tour „Villenkolonie Neubabelsberg“
and „Medienstadt Babelsberg“

12:30 – 14:30

Treffpunkt: Haupteingang Filmuniversität
Meeting Point: Main Entrance Film University
kostenfrei *free of charge*

Anmeldung erforderlich *registration required*
rsvp@sehsuechte.de / „hello“-Counter

Babelsberg – Geschichten und Anekdoten um einen der berühmtesten und facettenreichsten Stadtteile in Deutschland. Der Rundgang gibt einen kleinen Einblick in die Historie dieses geschichtsträchtigen Ortes und des ältesten Großatelier-Filmstudios der Welt, in dem seit 1911 pausenlos gedreht wurde – und das durch 5 politische Systeme: Kaiserreich, Weimarer Republik, Naziregime, DDR und BRD. Die „Großen Drei“ haben hier ebenso residiert wie seit 1871 Größen aus der Industrie, der Politik und natürlich des Films.

Babelsberg – Stories and anecdotes surround one of the most famous and diverse districts in all of Germany. Since 1911, films were made here, without intermission, through five different political eras: German Empire, Weimarer Republic, Nazi Regime, GDR and Federal Republic of Germany. Many influential people from industry, politics and of course film, have resided here.

Preisverleihung Awards Ceremony

15:00 – Open End

Kino Rotor und Filmuniversität

18:00 – Open End

Sehsüchte Lounge, Filmuniversität
kostenfrei *free of charge*

Einen krönenden Abschluss der ereignisreichen Festivalwoche bildet die Preisverleihung im Kino Rotor. Publikum und Jury küren die Gewinner mit Preisen im Gesamtwert von über 45.000 Euro. Durch die Veranstaltung führt Yara Hoffmann, ZDF-Redakteurin und Sängerin. Im Anschluss an die Preisverleihung treffen sich in der Sehsüchte Lounge Preisträger, Festivalgäste und das Sehsüchte-Team, um nach einer unvergesslichen Woche miteinander anzustoßen.

The crowning finish of an eventful festival week is our awards ceremony at Kino Rotor. Audience and Jury members select the winner of awards valuing a total of 45.000 Euros. Yara Hoffmann, ZDF-host and singer, will host the event. Afterwards the Sehsüchte award winners, festival guests and the Sehsüchte team will meet to toast to an unforgettable festival week.

Gewinnerfilme Winning films

In diesem Jahr reserviert Sehsüchte den Sonntagabend für die Gewinnerfilme.

This year we reserve Sunday evening for our winning films.

18:00 Kino 1, Filmuniversität
Gewinnerfilm Spielfilm lang
Best Feature Film (Long)

18:00 Kino 2, Filmuniversität
Gewinnerfilme Shorts Mix
Winning films shorts mix

Bester Dokumentarfilm kurz
Best Documentary Film (Short)

Bester Spielfilm kurz
Best Feature Film (Short)

Bester Animationsfilm
Best Animated Film

20:30 Kino 1, Filmuniversität
Gewinnerfilm Dokumentarfilm lang
Best Documentary Film (Long)

"You do everything for money"

12:00 – 14:00

Kino 2, Filmuniversität

M'berra

M'berra

Dokumentarfilm *Documentary film*

Mauretanien *Mauritania* 2014

Hajar Setta

12'



Eine Wüste. Wackelige Kamera. Ein Flüchtlingscamp wird deutlich. Man betritt zwei Zelte, lauscht den Menschen und verlässt diesen Ort wieder. Der schlichte Einblick in das Flüchtlingscamp M'berra, das zwischen Mali und Mauretanien liegt, lässt einen bedrückt zurück.

A shaky camera films a man as he enters and leaves two tents and listens to people's conversations inside a refugee camp in the desert. This simple, but thoughtful and morose look at the refugee camp M'berra, located between Mali and Mauritania, is sure to leave audiences stunned.

Poema del día

Poem of the Day

Dokumentarfilm *Documentary film*

Deutschland *Germany* 2014

Youdid Kahveci

25'

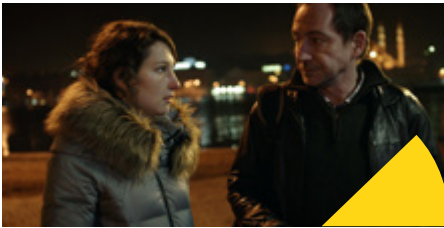


Ein Junge zieht durch die Straßen Kolumbiens und liest Menschen für einen Obolus Gedichte vor. Aus einer armen Familie stammend, kämpft sich Kevin so Tag für Tag durchs Leben. Streift er nicht durch Medellín, so verbringt er seine Zeit mit Amelia, einer alten Frau, die, so scheint es, selbst noch Kind geblieben ist und mit ihm die Leidenschaft fürs Lesen teilt.

A boy roams the streets of Colombia, reading poems to people in return for some money. Coming from a poor family, Kevin struggles through life every day. Whenever he is not wandering through Medellín, he spends time with Amelia, an old lady who seems to still be a child at heart and shares Kevin's passion for reading.

Fremdkörper Foreign Body

Spielfilm *Feature film*
Deutschland *Germany* 2015
Christian Werner
65'



Wolfgang hat sich illegal eine erkaufte Niere implantieren lassen. Ein Erpresserbrief des vermeintlichen Spenders zwingt ihn nach Istanbul zu reisen. Dort trifft er auf die junge Mutter Irina, die behauptet, seine Spenderin zu sein. Zwischen Wut und Mitleid schwankend, verliert Wolfgang mehr und mehr die Kontrolle über das Geschehen.

Wolfgang illegally received a black-market kidney transplant. A blackmailer forces him to travel to Istanbul, where he meets Irina, who claims to be the donor. Going back and forth between anger and sympathy for Irina, Wolfgang loses more and more control of the situation.

Totes Land

Ghosts

Spielfilm *Feature film*

Deutschland *Germany* 2014

Benjamin Pfohl

Producers: Simon Amberger, Korbinian Dufter, Rafael Parente
30'



Als Annikas jüngere Schwester das Dorf verlässt, um ihr Glück in der Stadt zu finden, bleibt sie allein mit ihrer Mutter zurück. Sie sind die letzten Bewohnerinnen eines vom Braunkohle-Tagebau bedrohten Dorfes im Rheinland. Im Kampf gegen die Umsiedlung müssen beide Frauen verstehen lernen, dass Heimat für sie unterschiedliche Bedeutungen hat.

When Annika's younger sister leaves the village to find her luck in the city, she stays behind with their mother. The two are the last inhabitants of the area, a small village in the Rhineland that is threatened by lignite surface mining. Demonstrating against their relocation, the two women begin to understand their different ideas of what their home really means to them.

Nach der Wahrheit

After Truth

Spielfilm *Feature film*

Deutschland *Germany* 2014

Nicolas Ehret

Producers: Sarah Heidtmann, Tobias Hollmann
40'

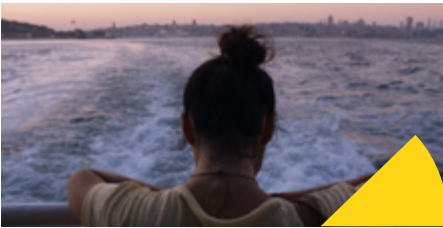


1925: Vor sieben Jahren ist Joseph aus den Schützengräben in seine Heimat zurückgekehrt. Über alles, was in seiner Abwesenheit vorgefallen war, wurde seitdem geschwiegen. Doch im Angesicht seiner sterbenden Frau regt sich in ihm das Verlangen nach Wahrheit.

1925: Seven years ago, Joseph came back home from the trenches. Everything that happened while he was gone has been kept quiet. But when his wife becomes terminally ill, he longs for the truth.

Sadakat Fidelity

Spielfilm *Feature film*
Deutschland *Germany* 2014
Ilker Çatak
Producers: Alexandra Staib
25'



Istanbul, 2014: Asli lebt in stabilen Verhältnissen. Als sie in einer spontanen Aktion einem politischen Aktivisten Schutz bietet, gerät ihre Familie ins Visier der Polizei. Asli ist zerrissen zwischen dem Wunsch nach Sicherheit und dem Drang moralisch zu handeln.

Istanbul, 2014: Asli lives in fairly stable conditions. But when she suddenly decides to protect a political activist, her family becomes a police target. Asli is now torn between the wish for security and the willingness to do the right thing.

Team Team members



Foto: Johannes Greisle

Alexandra Elferich

Anna Moretto

Antonia Zülka

Charlotte Gondolf

Charlotte Keuer

Christian Lucht

Christian Böhlke

Corinna Retzke

Dominik Meise

Dörte Schreiterer

Eileen Tröger

Ekaterina Dolgina

Eva Flügel

Francesca Witusinski

Frieda Jage

Gregor Peetz

Ira Glashagen

Jakob Roth

Jan Milosch

Jenny Pohl

Jo Schuler

Joe Hofer

Julia Büchele

Julia Jablonowski

Julius Middendorff

Jutta Skiba

Lea Busch

Lea Brugnoli

Lennart D'Aprile

Leonie Geisinger

Max Pecher

Max Zeh

Myriam Musloff

Nadine Rondeau

Nike Sasse

Oriane Dycke

Pablo Cantuarias

Roman Piontek

Sarah Wood

Sebastian Köppen

Silya Schmidt

Sophie Ahrens

Sophie Bösker

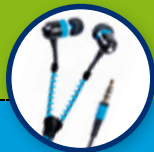
Susanne Lösch

Veronika Schönherr

Vivien Lütticke

Nie mehr im falschen Film!

Erfahren Sie in epd Film alles über die guten Filme und wie Sie sie finden: epd Film bietet Filmkritiken, Themenspecials, Porträts, DVD- und TV-Tipps, Interviews und Festivalberichte.



Jetzt 3 Ausgaben für nur 9,90 € testen (40% Rabatt) und In-Ear-Headset sichern!



Gleich bestellen! Telefon: 069-580 98 191, www.epd-film.de, E-Mail: kundenservice@gep.de oder Coupon einsenden: epd Film, Postfach 50 05 50, 60394 Frankfurt; Fax: 069-580 98 226

Ja, ich möchte 3 Ausgaben epd Film für 9,90 € mit dem In-Ear-Headset bestellen.*

Vorname	Nachname	PLZ Ort
Straße Hausnummer	Telefon (für telefonische Befragung)	Datum Unterschrift

430-15 AZ-Medieng

* Das In-Ear-Headset erhalten Sie dann zusätzlich, wenn Sie uns dazu berechtigen, nach Ablauf des Bezugs telefonisch nach Ihrer Meinung zum Inhalt zu fragen. Eine Belehrung über Ihr Widerrufsrecht erhalten Sie in der Auftragsbestätigung und unter www.epd-film.de/agb §6

SCHAU MIR IN DIE SEITEN, KLEINES!

friedrich
ZEITSCHRIFT FÜR BERLINBRANDENBURG

WWW.FRIEDRICH-ZEITSCHRIFT.DE

Danke an Special thanks to

Alexander Rihl

Andre Beckersjürgen

Andrea Wohlfeil

Anika Schmitz

Anja Stanislawski-Foest

Anna Luise Kiss

Annegret Langhans

Antonia Nooke

Astrid von Gliszczynski

Axel Zschernitz

Bastian Köhn

Bernd Heiland

Bruno Erritt

Catharina Hillmann

Prof. Dr. Chris Wahl

Chris Miera

Christiane Meyer

Christiane Großkopf

Clemens Kirchner

Constantin Zielke

Cristina Marx

Dagmar Ungureit

David Schwarz

Ministerpräsident Dietmar Woidke

Eckard Gutschmidt

Ellen Bartecki

Eric Lehmann

Esther Rothstegge

Fabio Seyding

Florian Baumgarten

Frank Hille

Frank-Erik Rühr

Gregor Blüher

Grischa Böhmer

Günther Mertins

Hannes Wesselkämper

Holger Lochau

Ina Göring

Oberbürgermeister der Stadt Potsdam Jann Jakobs

Dr. Jesko Jockenhövel

Jan Pielensticker

Johannes Wöpkemeier

Johannes Greisle

Julia Diebel

Julia Stoepel

Julie Halten

Julius Rühlke

Karoline Schneider

Kinder machen Kurzfilm!

Leo Wischhusen

Linda Brezinski

Prof. Dr. Lothar Mikos

Lutz Jörgens

Lutz Warnicke

Lydia Krüger

Malte Eiben

Marc Böhlhoff

Marc Anton Jahn

Maria Ochs

Martina Wolf

Martina Mladenova

Max Botschen

Meike Hauck

Michael Flügger

Mike Kinas

Moritz Zinser

Nadja Benndorf

Natascha Noack

Nicole Fiedler

Niklas Martensen

Rahel Fuchs

Ministerin Prof. Dr.-Ing. Dr. Sabine Kunst

Sabine Fengler

Sandra Ratkovic

Sebastian Schmidt

Sebastian Stielke

Sibylle Zeeb

Silvan Haselbach

Simon Dopslaf

Sophia Beck

Steffen Heidenreich

Stephanie Wegener

Prof. Dr. Susanne Stürmer

Svenja Böttger

Thomas Riedel

Timo Gößler

Tina Guckenhan

Uli Kunz

Ulrich Brylla

unseren externen Berater

Ursula Kalb-Krieg

Uwe Kinski

Uwe Mehlhase

Uwe Sorgalla

Vanessa Zeller

Verein der Freunde der Internationalen
Studentenfilmtage Sehsüchte e.V.

Zoé Williams

Filmverzeichnis Film directory

400 maletas	76	Discipline	73	Nächster Halt	37
6 kroków	101	El Silencio del Paraíso	65	Nadeshda	99
Ad Sof Hayom	78	EXA – Martin Kohlstedt	103	No Hope – Kafka Tamura	104
Against Night	76	Flight of Fancy – Unifono	103	Noord Oost Hard West	73
Agnieszka	63	Fremdkörper	111	Ona Meta	94
Alienation	39	Frusztráció	52	Onni	45
All I'm Saying – James	102	Gameboy	39	Spitter – Otto Normal	105
Aller Contre	38	Hatatzpitanit	96	P*to	60
Alles wird gut	67	I Remember	68	Padrone e Sotto	46
Am Kölnberg	52	If Mama Ain't Happy, Nobody's Happy	66	Pădurea e ca muntele, vezi ?	72
Anna O	63	Imraan, C/o Carrom Club	40	Pekk	46
Años Luz	36	In de naam van de kater	74	Phantom Power – Diagrams	103
Auf Biegen und Brechen	42	Insel 36	97	Pineapple Calamari	43
Bakersville – Hauschka	105	Jaskółka	48	Poema del día	110
Bamboule	36	Jedes Bild ist ein leeres Bild	47	Pöhjatäht	48
Be'ein Maga	51	Jedlíci brambor	64	Präsenzücke	43
Friedrich Lichtenstein – Belgique, Belgique	105	Jannah	60	Que la nuit soit douce	61
Berlin Troika	44	La Despedida	51	Real Isso Gang – Naya Isso	103
Besuch im Wald	69	Larp	75	Religatio	100
Bosteri unterm Rad	65	Lato milosci	50	Sadakat	113
Boulevard's End	98	Leidi	66	Santa Cruz del Islote	64
Bube Stur	42	Life Camp Uyo	68	Sibylle	49
Cairo 52	96	Lightyears – Johanna Borchert	102	Stillstand	44
Carpe Jugular – The Hidden Cameras	104	Lux – Kalipo	104	Swan – Kwoon	102
Emmy Curl – Come Closer	102	Load	77	Tata	67
Das Floß!	70	Los Hámsters	100	The Boy in the Whale Suit	34
De ce au disparut dinozaurii	34	Magarwasi	74	The Present	35
Der späte Vogel	49	Out Of Time Man – Mano Negra	105	The Vast Landscape – Porcelain Stories	95
Desolado	35	Matka Ziemia	64	Thumbs Up	95
Detached	99	M'berra	110	To Build a Fire	69
Deux Amis	37	Meanwhile	101	Totes Land	112
Die Ballade von Ella Plumhoff	62	Muerte Blanca	77	Wo Ist Die Euphorie – Trümmer	104
Die Spinnerin	50	Musical Career	99	Vakuum	38
		Nach der Wahrheit	112		

Seminare Workshops

4K/8K Workshop mit G-Technology <i>4K/8K Workshop with G-Technology</i>	56
Dolby Atmos Workshop <i>Guided Tour Dolby Atmos Studio</i>	30
Geräuschemacher Workshop <i>Foley Workshop</i>	82
Panel Diskussion mit dem G-Team <i>Panel Discussion on Data Storage and Creativity</i>	57
Transmedia Storytelling <i>Transmedia Storytelling</i>	56
Wem gehört die Zukunft? <i>Workshop: Who Owns the Future?</i>	30

Veranstaltungen Events

Eröffnung <i>Opening Gala & Opening Lounge</i>	26
Filmemacherfrühstück <i>Filmmakers' Breakfast</i>	31
Film-Quiz	33
Führung Filmuniversität <i>Guided Tour through the Film University</i>	31
Führung Studio Babelsberg <i>Studio Babelsberg Guided Tour</i>	32
Fussballturnier & Barbecue <i>Football Tournament with Barbecue</i>	58
Lasse Matthiessen - live	58
Preisverleihung <i>Award Ceremony</i>	109
Sehsüchte-Party	82
Speed-Dating	32
Zusatzvorführung Eröffnungsfilme <i>Additional Screening: Opening films</i>	27

Frühstück mit Aussicht



Midi

Willkommen zum Frühstück im **Café Midi im Treffpunkt Freizeit**.
Samstags à la carte & sonntags nach Vorbestellung am gedeckten Tisch.
Sa & So 10–14 Uhr | Reservierungen unter Tel.: 0331.27 37 97 66 | E-Mail: info@cafemidi.de

Ab April!

Herausgeber Publisher

44. Internationales Studentenfilmfestival der
Filmuniversität Babelsberg *KONRAD WOLF*

Konzeption und Chefredaktion

Concept and Editor-in-chief

Dominik Meise

Gestaltung Design

Lydia Krüger – www.lydiakrueger.de

Christiane Meyer – www.christianemeyer.com

Übersetzung Translation

Jérôme Ortman – jerome.ortman@gmail.com

Druck Print

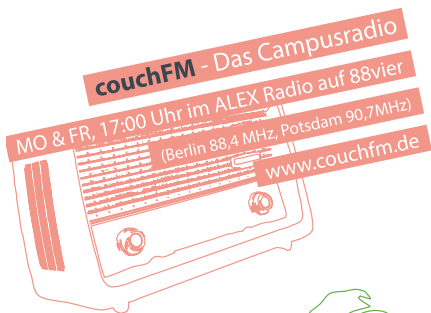
Spree Druck Berlin GmbH
Wrangelstraße 100
10997 Berlin

Auflage Copies

4.500

FESTIVAL ON AIR

Das ultimative Sehsüchte-Medienecho!



XEN.ON TV - Television Campus
FR, SA & SO, 19:30 Uhr im ALEX TV
www.xenonline.de



Budweiser Budvar

Geschmackvolle Highlights beim Sehsüchte Festival 2015

...wünscht
Budweiser Budvar

Mehr Budweiser Budvar:

www.budweiser-club.de



spree (druck



Wrangelstraße 100
10997 Berlin
T +49 (0)30 616 757-0
F +49 (0)30 616 757-19
info@spreedruck.de
www.spreedruck.de

